

LCD-FARBMONITOR MIT LED-HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

LCD COLOUR MONITOR WITH LED BACKLIGHT



Security[®] by MONACOR[®]



TFT-1904LED

Bestellnummer 18.3100

BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUCTION MANUAL

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

CONSEJOS DE SEGURIDAD

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

TURVALLISUUDESTA



D **Bevor Sie einschalten ...**

A
CH
Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Gerät von MONACOR. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb gründlich durch. Nur so lernen Sie alle Funktionsmöglichkeiten kennen, vermeiden Fehlbedienungen und schützen sich und Ihr Gerät vor eventuellen Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch. Heben Sie die Anleitung für ein späteres Nachlesen auf.

Der deutsche Text beginnt auf der Seite 4.

F **Avant toute installation ...**

B
CH
Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à utiliser cet appareil MONACOR. Lisez ce mode d'emploi entièrement avant toute utilisation. Uniquement ainsi, vous pourrez apprendre l'ensemble des possibilités de fonctionnement de l'appareil, éviter toute manipulation erronée et vous protéger, ainsi que l'appareil, de dommages éventuels engendrés par une utilisation inadaptée. Conservez la notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

La version française se trouve page 14.

NL **Voor u inschakelt ...**

B
Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe apparaat van MONACOR. Lees de veiligheidsvoorschriften grondig door, alvorens het apparaat in gebruik te nemen. Zo behoedt u zichzelf en het apparaat voor eventuele schade door ondeskundig gebruik. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.

De veiligheidsvoorschriften vindt u op pagina 24.

PL **Przed uruchomieniem ...**

Życzymy zadowolenia z nowego produktu MONACOR. Prosimy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa przed użytkowaniem urządzenia, w ten sposób zdrowie użytkownika nie będzie zagrożone, a urządzenie nie ulegnie uszkodzeniu. Instrukcję należy zachować do wglądu.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa znajdują się na stronie 24.

S **Innan du slår på enheten ...**

Vi önskar dig mycket glädje med din nya MONACOR produkt. Läs igenom säkerhetsföreskrifterna innan enheten tas i bruk för att undvika skador till följd av felaktig hantering. Behåll instruktionerna för framtida bruk.

Säkerhetsföreskrifterna återfinns på sidan 25.

GB **Before switching on ...**

We wish you much pleasure with your new MONACOR unit. Please read these operating instructions carefully prior to operating the unit. Thus, you will get to know all functions of the unit, operating errors will be prevented, and yourself and the unit will be protected against any damage caused by improper use. Please keep the operating instructions for later use.

The English text starts on page 9.

I **Prima di accendere ...**

Vi auguriamo buon divertimento con il vostro nuovo apparecchio di MONACOR. Leggete attentamente le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Solo così potete conoscere tutte le funzionalità, evitare comandi sbagliati e proteggere voi stessi e l'apparecchio da eventuali danni in seguito ad un uso improprio. Conservate le istruzioni per poterle consultare anche in futuro.

Il testo italiano inizia a pagina 19.

E **Antes de la utilización ...**

Le deseamos una buena utilización para su nuevo aparato MONACOR. Por favor, lea los consejos de seguridad detalladamente antes de hacer funcionar el aparato para protegerse y proteger la unidad de cualquier daño causado por una mala utilización, guarde las instrucciones para una utilización posterior.

Los consejos de seguridad pueden encontrarse en la página 24.

DK **Før du tænder ...**

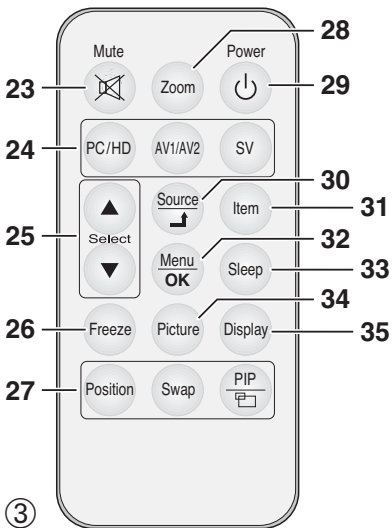
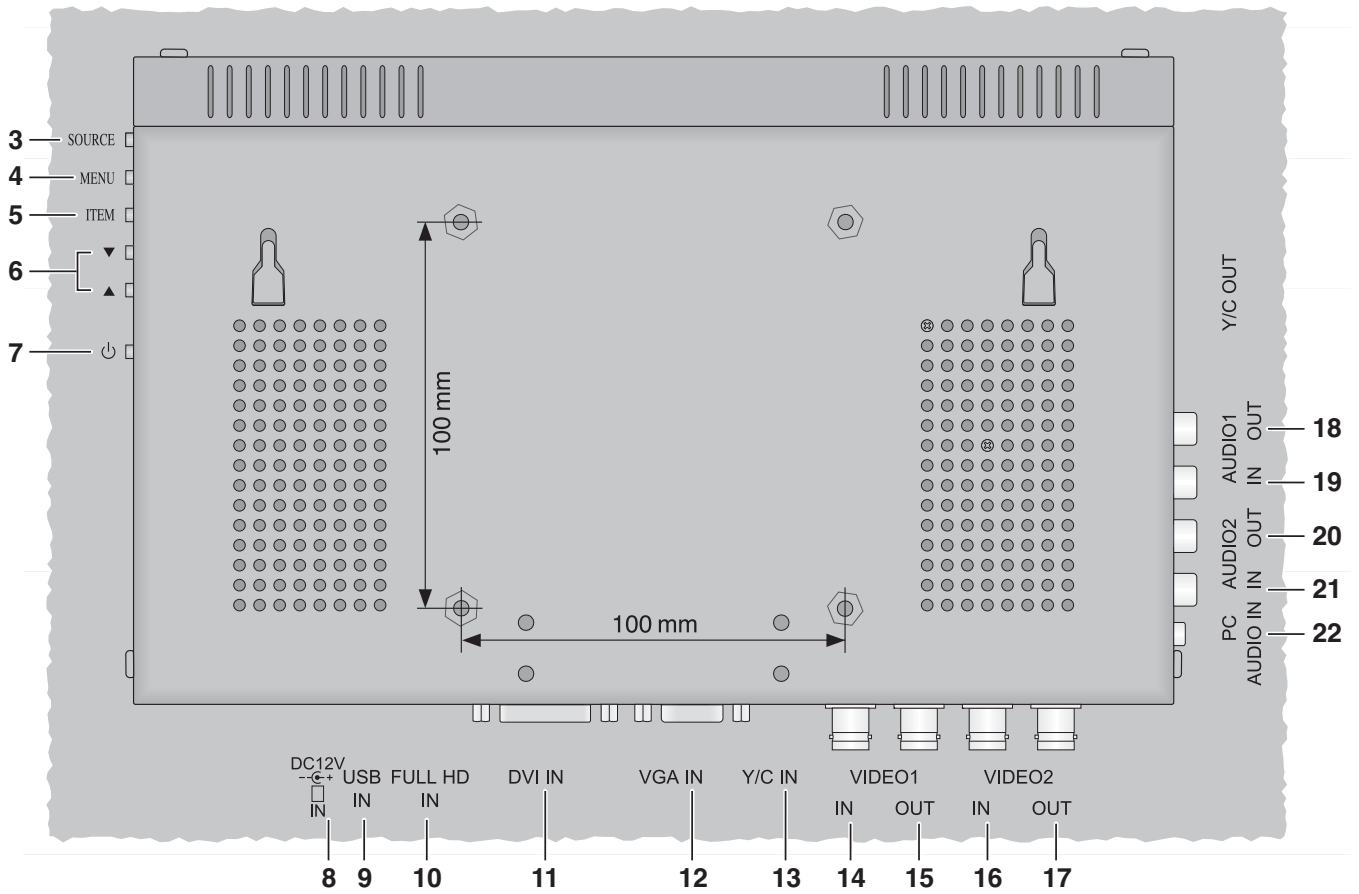
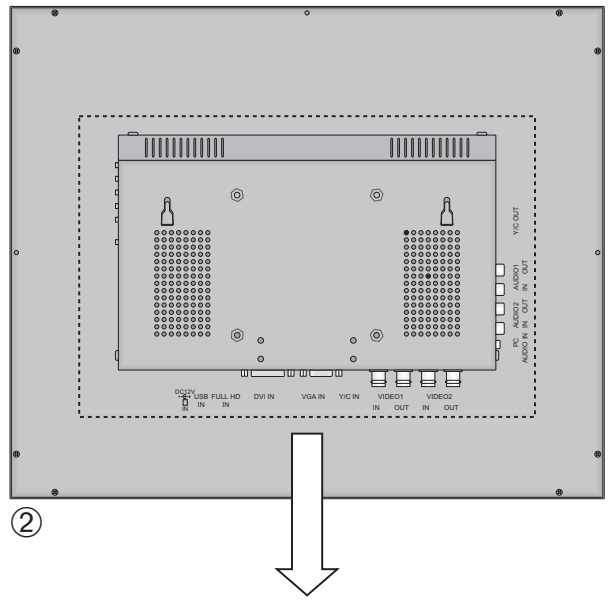
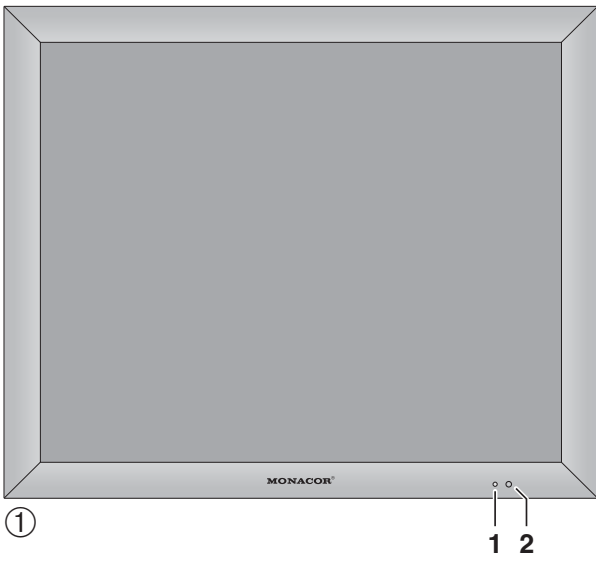
Vi håber, du bliver glad for dit nye MONACOR produkt. Læs sikkerhedsanvisningerne nøje før ibrugtagning, for at beskytte Dem og enheden mod skader, der skyldes forkert brug. Gem manualen til senere brug.

Sikkerhedsanvisningerne findes på side 25.

FIN **Ennen kytkemistä ...**

Toivomme Sinulle paljon miellyttäviä hetkiä uuden MONACOR laitteen kanssa. Ennen laitteen käyttöä pyydämme Sinua huolellisesti tutustumaan turvallisuusohjeisiin. Näin välttyt vahingoilta, joita virheellinen laitteen käyttö saattaa aiheuttaa. Ole hyvä ja säilytä käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeet löytyvät sivulta 25.



D Auf der ausklappbaren Seite 3 finden Sie alle beschriebenen Bedienelemente und Anschlüsse.


A

CH

1 Übersicht der Bedienelemente und Anschlüsse

1.1 Monitorfront


1 Betriebsanzeige

- leuchtet nicht: Monitor auf Stand-by
- leuchtet grün: Monitor eingeschaltet
- leuchtet rot: Videosignal fehlt  Kapitel 7

2 Infrarotsensor für die Fernbedienungssignale



1.2 Monitorrückseite (ohne Standfuß)

3 Taste „SOURCE“

- zum Umschalten zwischen den Quellen:*
AV 1 → AV 2 → S-Video → PC → DVI → HD 
- als Rücksprungtaste innerhalb des Bildschirmmenüs und zum Ausblenden des Bildschirmmenüs

4 Taste „MENU“ zum Aufrufen des Bildschirmmenüs, zum Aktivieren eines Untermenüs oder eines Menüpunktes und zum Bestätigen von Menüeinstellungen

5 Taste „ITEM“, um Bildparameter direkt, d. h. ohne Aufrufen des Bildschirmmenüs, einzustellen und zur Lautstärkeeinstellung

Mit der Taste erst den Parameter anwählen: Helligkeit → Farbsättigung → Farbton → Bildschärfe → Audio Lautst → R Pegel → G Pegel → B Pegel → Kontrast  oder Kontrast → Audio Lautst → Helligkeit  (Quelle PC)

Dann den Wert des Parameters mit der Pfeiltaste ▲ oder ▼ (6 oder 25) einstellen.

6 Pfeiltasten ▲ und ▼

- a) als Aufwärts- und Abwärtstaste, um im Bildschirmmenü zu navigieren (Anwahl von Untermenüs/Menüpunkten/Einstelloptionen)
- b) um Werte für Bild- und Tonparameter zu erhöhen oder zu reduzieren
- c) um die Lautstärke zu erhöhen oder zu reduzieren (jeweilige Taste gedrückt halten)
- d) um kurz Informationen zur Quelle einzublenden (nur Taste ▼)

7 Taste , um den Monitor in den Stand-by-Betrieb zu schalten oder einzuschalten

8 Stromversorgungsbuchse zum Anschluss des beiliegenden Netzgeräts

9 USB-Anschluss (Buchse Typ A), dient nur für Software-Updates

10 HDMI™-Eingang (Buchse Typ A)

11 DVI-Eingang (DVI-D-Buchse)

12 VGA-Eingang (Sub-D-Buchse)

13 S-Video-Eingang „Y/C IN“ (Mini-DIN-Buchse)

14 Composite-Video-Eingang „VIDEO1 IN“ (BNC-Buchse)

15 Durchschleifausgang „VIDEO1 OUT (BNC-Buchse) für das Signal am Eingang „VIDEO1 IN“ (14)

16 Composite-Video-Eingang „VIDEO2 IN“ (BNC-Buchse)

17 Durchschleifausgang „VIDEO2 OUT (BNC-Buchse) für das Signal am Eingang „VIDEO2 IN“ (16).

18 Durchschleifausgang „AUDIO1 OUT“ (Cinch-Buchse) für das Signal am Eingang „AUDIO1 IN“ (19)

19 Audioeingang „AUDIO1 IN“ (Cinch-Buchse) zum Anschluss an den Audioausgang der am Eingang „VIDEO1 IN“ (14) angeschlossenen Quelle

20 Durchschleifausgang „AUDIO2 OUT“ (Cinch-Buchse) für das Signal am Eingang „AUDIO2 IN“ (21)


21 Audioeingang „AUDIO2 IN“ (Cinch-Buchse) zum Anschluss an den Audioausgang der am Eingang „VIDEO2 IN“ (16) oder am Eingang „Y/C IN“ (13) angeschlossenen Quelle

22 Audioeingang „PC AUDIO IN“ (3,5-mm-Klinkenbuchse) zum Anschluss an den Audioausgang der am DVI-Eingang (11) oder am VGA-Eingang (12) angeschlossenen Quelle

1.3 Fernbedienung

23 Taste „Mute“ zum Ein- und Ausschalten des Tons

24 Tasten zur schnellen Anwahl der Quellen*

Taste „PC/HD“ (PC → DVI → HD )
Umschalten zwischen dem VGA-Eingang (12), dem DVI-Eingang (11) und dem HDMI™-Eingang (10)

Taste „AV1/AV2“ (AV 1 → AV 2)
Umschalten zwischen den Eingängen „VIDEO1 IN“ (14) und „VIDEO2 IN“ (16)


Taste „SV“ (S-Video)
Umschalten auf den Eingang „Y/C IN“ (13)

25 Tasten „Select“ ▲ und ▼

- a) als Aufwärts- und Abwärtstaste, um im Bildschirmmenü zu navigieren (Anwahl von Untermenüs/Menüpunkten/Einstelloptionen)
- b) um Werte für Bild- und Tonparameter zu erhöhen oder zu reduzieren
- c) um die Lautstärke zu erhöhen oder zu reduzieren

26 Taste „Freeze“ zum Ein- und Ausschalten der „Freeze“-Funktion (Standbild) – nicht möglich für DVI und HD –

27 Tasten für die Multi-Bild-Darstellung („Bild im Bild“ oder „Bild neben Bild“)

Taste „PIP/ “
zum Umschalten zwischen den verschiedenen Darstellungsarten

Taste „Position“
zur Wahl der Position für das Subbild bei einer Bild-im-Bild-Darstellung

Taste „Swap“
um in der Multi-Bild-Darstellung die Bildzuordnung der Signalquellen zu tauschen

28 Taste „Zoom“ zum Umschalten zwischen verschiedenen Bildformaten

29 Taste „Power“ (7) am Monitor

30 Taste „Source/ “: wie Taste „SOURCE“ (3) am Monitor

31 Taste „Item“: wie Taste „ITEM“ (5) am Monitor


32 Taste „Menu/OK“: wie Taste „MENU“ (4) am Monitor

33 Taste „Sleep“ für die Schlummerfunktion (automatische Umschaltung auf Stand-by nach Ablauf einer eingestellten Zeitdauer): mit der Taste die Zeitdauer auswählen oder die Funktion ausschalten

34 Taste „Picture“ zum Umschalten zwischen verschiedenen Bildmodi

35 Taste „Display“, um kurz Informationen zur Quelle einzublenden

2 Hinweise für den sicheren Gebrauch

Die Geräte (Monitor und Netzgerät) entsprechen allen relevanten Richtlinien der EU und sind deshalb mit  gekennzeichnet.

WARNUNG Das Netzgerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe am Netzgerät vor! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.



Beachten Sie auch unbedingt folgende Punkte:

- Verwenden Sie die Geräte nur im Innenbereich und schützen Sie sie vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–40 °C).
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, z. B. Trinkgläser, auf die Geräte.
- Zur Vermeidung von Wärmestaus im Gerät platzieren Sie den Monitor immer so, dass eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist. Die Lüftungsöffnungen dürfen auf keinen Fall abgedeckt werden.
- Nehmen Sie die Geräte nicht in Betrieb und ziehen Sie sofort den Netzstecker des Netzgerätes aus der Steckdose,
 1. wenn sichtbare Schäden an einem Gerät oder am Netzkabel vorhanden sind,
 2. wenn nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
 3. wenn Funktionsstörungen auftreten.Geben Sie die Geräte in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, fassen Sie immer am Stecker an.
- Säubern Sie das Netzgerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Zur Reinigung des Monitors kann auch ein leicht angefeuchtetes, weiches Tuch verwendet werden. Verwenden Sie auf keinen Fall Chemikalien oder aggressive Reinigungsmittel. Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker.
- Werden die Geräte zweckentfremdet, nicht richtig angeschlossen, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für die Geräte übernommen werden.



Sollen die Geräte endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie sie zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Einsatzmöglichkeiten

Dieser TFT-LCD-Monitor im Metallgehäuse ist optimal für den Einsatz in Überwachungssystemen geeignet, kann aber auch für andere Zwecke genutzt werden, z. B. als Computer-Monitor oder für Multimedia-Anwendungen. Die LED-Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms sorgt für eine hohe Farbbrillanz und Detailtreue bei der Bildwiedergabe. Für den Anschluss der Signalquellen bietet der Monitor sechs Eingänge (HDMI™, DVI, VGA, S-Video und 2 x BNC). Durchschleifausgänge ermöglichen die Weiterleitung der BNC-Eingangssignale an weitere Geräte. Zusätzliche Audioeingänge und der eingebaute Lautsprecher ermöglichen auch eine Tonwiedergabe. Über ein Bildschirmmenü lässt sich der Monitor genau an die jeweilige Anwendung anpassen.

Zum Lieferumfang gehören eine IR-Fernbedienung, ein Standfuß, ein Netzgerät, ein VGA-Kabel und ein Cinch-Kabel.

* **Wichtiger Hinweis:** Beim Umschalten zwischen den Quellen sollte ein Abstand von min. 3 Sekunden zwischen den einzelnen Tastendrücken eingehalten werden, um Fehlfunktionen auszuschließen.


4 Aufstellung/Montage

Den Monitor über seinen Standfuß auf einer ebenen und stabilen Fläche aufstellen. Zur besseren Handhabung des Monitors beim Anschluss der Geräte lässt sich der Sockel des Fußes durch Drücken des PUSH-Knopfes abziehen und nach erfolgtem Anschluss wieder aufsetzen. Den Monitor so neigen, dass sich ein günstiger Blickwinkel ergibt. Um störende Reflexionen zu vermeiden, sollte er so platziert werden, dass kein Licht direkt auf die Bildschirmoberfläche fällt.

Statt des Standfußes kann auch ein anderer Monitorhalter verwendet werden, der dem VESA-100-Standard entspricht (z. B. der Wandhalter MST-2 von MONACOR). Den Standfuß abschrauben und die VESA-Halterung über die vier quadratisch angeordneten Gewindelöcher an der Monitorrückseite befestigen.

5 Anschlüsse

5.1 Digitale Eingänge

Für den digitalen Anschluss von Signalquellen verfügt der Monitor über einen **HDMI™-Eingang** (10) und einen **DVI-D-Eingang** (11). Über eine HDMI™-Verbindung werden sowohl Video- als auch Audiodaten übertragen, über eine DVI-Verbindung nur Videodaten (zur Tonwiedergabe die 3,5-mm-Klinkenbuchse „PC AUDIO IN“ verwenden  Kapitel 5.2.2). Ist an der Signalquelle ein digitaler Ausgang vorhanden, sollte dieser vorrangig verwendet werden, da die digitale Verbindung in der Regel die bessere Bildqualität liefert. Den digitalen Ausgang an den entsprechenden Eingang anschließen.

5.2 Analoge Ein- und Ausgänge

5.2.1 Video

Für einen analogen Videoanschluss eines Computers den **VGA-Eingang** „VGA IN“ (12) verbinden. Ein VGA-Verbindungskabel liegt bei.

Auflösung und Bildfrequenz der PC-Grafikkarte müssen auf den Monitor abgestimmt sein. Folgende Kombinationen sind kompatibel:

Auflösung	Bildfrequenz			
	60 Hz	70 Hz	72 Hz	75 Hz
800 × 600	✓		✓	✓
1024 × 768	✓	✓		✓
1280 × 1024	✓			✓

An die **BNC-Eingänge** „VIDEO1 IN“ und „VIDEO2 IN“ (14, 16) können die Videoausgänge zweier Signalquellen angeschlossen werden, die ein Composite-Video-Signal liefern, z. B. Überwachungskameras, Videorecorder.

Über die **BNC-Ausgänge** „VIDEO1 OUT“ und „VIDEO2 OUT“ (15, 17) ist es möglich, die Signale der Eingänge weiterzuleiten, z. B. an die Videoeingänge eines weiteren Monitors oder eines Zeichnungsgerätes: „VIDEO1 OUT“ zum Durchschleifen des Signals am Eingang „VIDEO1 IN“ und „VIDEO2 OUT“ zum Durchschleifen des Signals am Eingang „VIDEO2 IN“. Ist ein Ausgang nicht belegt, wird der entsprechende Eingang automatisch mit 75 Ω abgeschlossen.

An den vierpoligen **Mini-DIN-Eingang** „Y/C IN“ (13) lässt sich eine Signalquelle anschließen, die ein S-Video-Signal ausgibt, z. B. Digitalrecorder.

5.2.2 Audio

Soll der Ton der Signalquellen an den BNC-Eingängen bzw. der Ton der Signalquelle am S-Video-Eingang wiedergegeben werden, die Audioausgänge der Quellen an die jeweiligen **Cinch-Eingänge** „AUDIO1 IN“ und „AUDIO2 IN“ (19, 21) anschließen:

- den Audioausgang der an „VIDEO1 IN“ (14) angeschlossenen Quelle an den Eingang „AUDIO1 IN“
- den Audioausgang der an „VIDEO2 IN“ (16) oder an „Y/C IN“ (13) angeschlossenen Quelle an den Eingang „AUDIO2 IN“


Über die **Cinch-Ausgänge** „AUDIO1 OUT“ und „AUDIO2 OUT“ (18, 20) können die Audioeingangssignale an weitere Geräte weitergeleitet werden: „AUDIO1 OUT“ zum Durchschleifen des Signals am Eingang „AUDIO1 IN“, „AUDIO2 OUT“ zum Durchschleifen des Signals am Eingang „AUDIO2 IN“.

Soll der Ton der Signalquelle am DVI-Eingang (11) oder am VGA-Eingang (12) wiedergegeben werden, den Audioausgang der jeweiligen Quelle mit der **3,5-mm-Klinkenbuchse** „PC AUDIO IN“ (22) verbinden.

Hinweis: Der Eingang „PC AUDIO IN“ ist zwar als Stereo-Buchse ausgelegt, bei einem Stereo-Anschluss wird intern jedoch nur das Signal des linken Kanals verarbeitet. Um auch den rechten Kanal bei der Tonwiedergabe hören zu können, muss ein Adapter-Stecker (Stereo → Mono) verwendet werden.

5.3 Stromversorgung

Das beiliegende Netzgerät mit der Buchse „DC 12V IN“ (8) verbinden und über das beiliegende Netzkabel an eine Netzsteckdose (230 V~/50 Hz) anschließen. Bei Anschluss an die Steckdose ist das Netzgerät in Betrieb, seine Betriebsanzeige leuchtet.

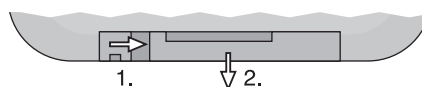
Der Monitor schaltet ein, sobald er über das Netzgerät mit der Stromversorgung verbunden wird ( Kapitel 7).

6 Fernbedienung

Die beiliegende Infrarot-Fernbedienung wird mit Batterie geliefert. Vor der ersten Inbetriebnahme die Folie am Batteriehalter herausziehen. Beim Betätigen der Fernbedienung diese immer auf den IR-Sensor (2) des Monitors richten. Dabei muss Sichtverbindung zwischen Sensor und Fernbedienung bestehen.


Zum Auswechseln einer verbrauchten Batterie die Verriegelung des Batteriehalters nach rechts drücken (1. Pfeil in der Abbildung unten) und den Halter herausziehen (2. Pfeil). Die verbrauchte Batterie entfernen. Eine 3-V-Knopfzelle vom Typ CR2025 mit dem Pluspol nach oben in den Halter legen und diesen wieder hineinschieben.

Bei längerem Nichtgebrauch die Batterie sicherheitshalber aus der Fernbedienung nehmen, damit diese bei einem eventuellen Auslaufen der Batterie nicht beschädigt wird.



Verbrauchte Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden. Geben Sie sie zur umweltgerechten Entsorgung nur in den Sondermüll (z. B. Sammelbehälter im Einzelhandel).


7 Inbetriebnahme

Nach dem Anschluss der Stromversorgung schaltet der Monitor ein und gibt Bild und Ton der zuletzt gewählten Signalquelle wieder. Die Betriebsanzeige (1) leuchtet grün. Mit der Taste „Display“ (35) oder der Taste ▼ (6) am Monitor lässt sich anzeigen, um welche Quelle es sich handelt ( Kapitel 8.1).

Zum Wechsel auf Stand-by (Bereitschaft) die Taste ⏻ (7 oder 29) drücken, die Betriebsanzeige erlischt. Zum Einschalten wieder die Taste ⏻ am Monitor oder auf der Fernbedienung drücken.


bei fehlendem Videosignal/Bildverlust:

Erhält der eingeschaltete Monitor kein Videosignal von der angewählten Quelle, bleibt der Bildschirm für 30 Sekunden blau, danach schaltet der Monitor auf Stand-by und die Betriebsanzeige (1) wechselt auf Rot. Bei fehlendem Videosignal findet auch keine Tonwiedergabe der Quelle statt. Der Monitor schaltet sich wieder ein, sobald die Quelle ihm ein Videosignal liefert.

Um bei fehlendem Videosignal auf eine andere Quelle wechseln zu können, erst den Bildverluststatus durch Drücken der Taste ⏻ beenden (Betriebsanzeige erlischt), dann die Taste ⏻ erneut drücken, um den Monitor wieder einzuschalten. Danach innerhalb von 30 Sekunden auf eine andere Quelle umschalten ( Kapitel 8.2).

Hinweis: Der Monitor verbraucht auch im Stand-by-Betrieb einen geringen Strom. Zum kompletten Ausschalten von Monitor und Netzgerät sollte bei längerem Nichtgebrauch das Netzgerät von der Netzsteckdose getrennt werden, um Energie zu sparen.

8 Bedienung

Dieses Kapitel behandelt die Einstellungen, die *ohne Aufrufen des Bildschirms* durchgeführt werden können (Einstellungen im Bildschirmsmenü  Kapitel 9).


Die hier beschriebenen Bildschirmeinblendungen gelten für die Menüsprache „Deutsch“ (einstellbar im Menü „Setting“  Kapitel 9.4).

8.1 Name der Quelle und Kurzinformation anzeigen


Bei Drücken der Pfeiltaste ▼ (6) am Monitor oder der Taste „Display“ (35) werden für einige Sekunden rechts oben im Bild eingeblendet:

- der Name der angewählten Quelle:
AV 1 = Quelle am Eingang „VIDEO1 IN“ (14)
AV 2 = Quelle am Eingang „VIDEO2 IN“ (16)
S-Video = Quelle am Eingang „Y/C IN“ (13)
PC = Quelle am VGA-Eingang (12)
DVI = Quelle am DVI-Eingang (11)
HD = Quelle am HDMI™-Eingang (10)
- eine Kurzinformation zur Quelle, z. B. Videonorm PAL oder NTSC bei Quellen an den BNC-Eingängen oder Auflösung und Bildfrequenz bei einem Computer am VGA-Eingang.

8.2 Signalquelle wählen

Bei jeder Anwahl einer Signalquelle wird für einige Sekunden der Name der Quelle und eine Kurzinformation zu ihr eingeblendet ( Kapitel 8.1).

a) am Monitor:

Zum Umschalten zwischen den Quellen die Taste „SOURCE“ (3) drücken. Mit jedem Drücken der Taste wird auf die nächste Quelle geschaltet: AV 1 → AV 2 → S-Video → PC → DVI → HD 

b) mit der Fernbedienung:

Entweder mit der Taste „Source/↵“ (30) zwischen den Quellen umschalten (siehe oben Taste „SOURCE“ am Monitor)

- D** oder zur schnelleren Anwahl einer Quelle die Taste „PC/HD“, „AV1/AV2“ oder „SV“ (24) nutzen:
- Taste „PC/HD“ zur Umschaltung zwischen PC → DVI → HD ↻
- Taste „AV1/AV2“ zur Umschaltung zwischen AV 1 ↔ AV 2
- Taste „SV“ zur Umschaltung auf S-Video

Wichtig: Beim Umschalten zwischen den Quellen sollte ein Abstand von min. 3 Sekunden zwischen den einzelnen Tastendrücken eingehalten werden, um Fehlfunktionen auszuschließen.

8.3 Bild- und Toneinstellung

Über die Taste „ITEM“ (5) am Monitor bzw. „Item“ (31) auf der Fernbedienung lassen sich Bildeinstellungen vornehmen, ohne das Bildschirmmenü aufrufen zu müssen. Außerdem lässt sich die Lautstärke einstellen.

Mit der Taste kann zwischen folgenden Parametern umgeschaltet werden:

Helligkeit → Farbsättig → Farbton → Bildschärfe → Audio Lautst
 → R Pegel → G Pegel → B Pegel → Kontrast ↻
 (bei den Quellen AV 1, AV 2, S-Video, DVI und HD)

oder

Kontrast → Audio Lautst → Helligkeit ↻
 (bei der Quelle PC)

Den Parameter anwählen und anhand der eingeblendeten Skala mit den Pfeiltasten (6 oder 25) den Wert einstellen: ▲ zum Erhöhen des Werts, ▼ zum Reduzieren des Werts. Danach den nächsten Parameter anwählen oder zum Ausblenden der Skala die Taste „SOURCE“ (3) bzw. „Source/↵“ (30) drücken. Die Skala blendet sich auch automatisch aus: nach 5 s, wenn nach dem Aufrufen des ersten Parameters keine Einstellung vorgenommen wird bzw. 30 s nach dem letzten Tastendruck.

Hinweis: Änderungen der Bildparameter werden nur für den Bildmodus User (↻ Kapitel 8.6 bzw. 9.1) gespeichert. Ist als Bildmodus Vivid, Standard oder Gentle eingestellt, setzen sich die Parameter auf die voreingestellten Werte zurück, sobald auf einen anderen Bildmodus, eine andere Signalquelle oder auf Stand-by geschaltet wird.

Die Lautstärke lässt sich auch ohne Aufrufen des Parameters Audio Lautst direkt über die Pfeiltasten am Monitor oder auf der Fernbedienung erhöhen bzw. reduzieren. Am Monitor muss die jeweilige Pfeiltaste dazu gedrückt gehalten werden.

8.4 Ton aus (Mute-Funktion)

Zum Ausschalten des Tons die Taste „MUTE“ (23) drücken. Um ihn wieder einzuschalten, die Taste erneut drücken. Das Ein- und Ausschalten des Tons wird für einige Sekunden durch ein entsprechendes Lautsprechersymbol links unten im Bild angezeigt.

Wird bei eingeschalteter Mute-Funktion die Lautstärke geändert (↻ Kapitel 8.3), schaltet sich der Ton automatisch wieder ein.

8.5 Bildformat auswählen

Zur Auswahl des Bildformats die Taste „Zoom“ (28) drücken. Das aktuell eingestellte Bildformat wird eingeblendet. Mit jedem Drücken der Taste wird auf das nächste Format geschaltet.

Für die Quellen AV 1, AV 2, S-Video, DVI und HD sind verfügbar:

4:3 → 16:9 → 14:9 → LetterBox → Panorama → P2P → Fill ↻
 (Fill entspricht 4:3)

Für die Quelle PC ist verfügbar:

4:3 ↔ 16:9

Die Einblendung erlischt einige Sekunden nach dem letzten Tastendruck.

8.6 Bildmodus auswählen

Zur Auswahl des Bildmodus die Taste „Picture“ (34) drücken. Der aktuell eingestellte Bildmodus wird eingeblendet. Mit jedem Drücken der Taste wird auf den nächsten Bildmodus geschaltet:

User → Vivid → Standard → Gentle ↻

Die vier Bildmodi entsprechen denen im Menü „Video“ (↻ Kapitel 9.1)

Die Einblendung erlischt einige Sekunden nach dem letzten Tastendruck.

8.7 Multi-Bild

Bei einer Multi-Bild-Darstellung („Bild im Bild“ oder „Bild neben Bild“) wird zusätzlich zum Bild der ersten Signalquelle (Hauptbild) das Bild einer zweiten Signalquelle (Subbild) angezeigt.

Ist die Quelle für das Subbild gewählt (↻ Kapitel 9.4: Menüpunkt PIP Eingang), lassen sich die Multi-Bild-Einstellungen mit den unteren drei Tasten (27) der Fernbedienung durchführen:

Taste „PIP/☐“

zum Umschalten zwischen sechs verschiedenen Darstellungsarten (kein Multi-Bild, 3 × „Bild im Bild“, 2 × „Bild neben Bild“ ↻ Menüpunkt PIP Mode)

Taste „Position“

zum Umschalten zwischen vier Positionen für das Subbild bei einer Bild-im-Bild-Darstellung

Taste „Swap“

zum Tauschen der Bildzuordnung der beiden Quellen in einer Multi-Bild-Darstellung

Bei Umschaltung auf eine andere Signalquelle wird die Darstellung auf Einzelbild zurückgesetzt.

8.8 „Freeze“-Funktion

Die „Freeze“-Funktion ist nicht für die Quellen DVI und HD verfügbar.

Um das aktuelle Bild „einzufrieren“ (Standbild), die Taste „Freeze“ (26) drücken. Für einige Sekunden wird Freeze eingeblendet. Zum Deaktivieren der Funktion die Taste „Freeze“ erneut drücken. Die Funktion wird auch deaktiviert, wenn sich das Bildformat ändert (z. B. beim Wechseln auf eine andere Multi-Bild-Darstellung) oder eine andere Signalquelle angewählt wird.

8.9 Schlummerfunktion

Um die Schlummerfunktion (automatische Umschaltung auf Stand-by nach Ablauf einer eingestellten Zeitdauer) einzuschalten bzw. wieder auszuschalten, die Taste „Sleep“ (33) drücken. Die aktuelle Einstellung für die Schlummerfunktion wird eingeblendet. Die Taste so oft drücken, bis die gewünschte Zeitdauer bzw. Aus (Funktion aus) eingeblendet wird.

Die Einblendung erlischt einige Sekunden nach dem letzten Tastendruck.

8.10 Tastensperre

Zum Einschalten der Tastensperre die Tasten „MENU“ (4) und „ITEM“ (5) am Monitor gemeinsam drücken. Für einige Sekunden wird Lock eingeblendet und die Bedienung über die Tasten am Monitor und über die Fernbedienung ist nicht mehr möglich. Das Gerät zeigt die Sperrung durch die Einblendung Lock an, wenn eine Taste gedrückt wird.

Zum Entsperren die Tasten „MENU“ und „ITEM“ am Monitor erneut gemeinsam drücken. Es erscheint kurz unlock und das Gerät ist wieder entsperrt.

9 Bildschirmmenü

Für Einstellungen im Bildschirmmenü werden folgende Tasten benötigt:

entweder am Monitor:

„MENU“ (4), ▲ und ▼ (6), „SOURCE“ (3)

oder auf der Fernbedienung:

„Menu/OK“ (32), ▲ und ▼ (25), „Source/↵“ (30)

Zur Vereinfachung werden in diesem Kapitel nur die Tasten am Monitor behandelt. Die Bedienung über die Fernbedienung verläuft entsprechend.

Zum Aufrufen des Bildschirmmenüs die Taste „MENU“ drücken.

Das Bildschirmmenü besteht aus mehreren Untermenüs, die jeweils durch ein Symbol gekennzeichnet sind. Verfügbar sind:

– „Video“ (Symbol „Monitor“):
 Bildeinstellungen

– „Audio“ (Symbol „Lautsprecher“):
 Toneinstellungen

– „PC“ (Symbol ☐):
 Bildoptimierung [nur für die Quelle PC am VGA-Eingang (12) verfügbar]

– „Setting“ (Symbol „Zahnrad“):
 Grundeinstellungen

Das Symbol des gerade angewählten Menüs ist nach rechts gerückt. Pulsierende Kreise unter dem Symbol signalisieren, dass man sich auf der Hauptmenüebene befindet, auf der die Anwahl der Untermenüs möglich ist. Zum **Anwählen eines Untermenüs** auf der Hauptmenüebene die Taste ▲ oder ▼ verwenden.

Zum **Verlassen des Bildschirmmenüs** von der Hauptmenüebene aus die Taste „SOURCE“ drücken. Das Menü blendet sich auch automatisch 30 Sekunden nach dem letzten Tastendruck aus.

Hinweis: Die Menüsprache ist im Menü „Setting“ einstellbar (↻ Kapitel 9.4). Die folgenden Kapitel beziehen sich auf die Menüsprache „Deutsch“.

9.1 Untermenü „Video“

Ist das Menü „Video“ angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um es zu aktivieren: der erste Menüpunkt ist angewählt (farblich hervorgehoben). Die Menüpunkte lassen sich mit den Tasten ▲ und ▼ anwählen.

Für die Quellen AV 1, AV 2, S-Video, DVI und HD ist das Menü „Video“ zweiseitig: mit der Taste ▼ wird vom letzten Menüpunkt einer Seite auf den ersten der anderen Seite gesprungen, mit der Taste ▲ vom ersten Menüpunkt einer Seite auf den letzten der anderen Seite.

Für die Quelle PC ist das Menü „Video“ einseitig und es sind nur die Menüpunkte Bild Modus, Helligkeit, Kontrast und Farbtemperatur verfügbar.

Bild Modus

Ist der Menüpunkt Bild Modus angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um ihn zu aktivieren. Es sind vier Bildmodi verfügbar: Vivid, Standard, Gentle, User. Für den Modus User lassen sich eigene Werte für die Bildparameter einstellen (↻ folgende Menüpunkte). Für die Bildmodi Vivid, Standard und Gentle können keine eigenen Werte gespeichert werden. Mit der Taste ▲ oder ▼ den Modus anwählen und die Wahl mit der Taste „MENU“ bestätigen.

Bildparameter

Helligkeit

Kontrast

Farbton (nur für NTSC-Quellen)

Farbsättig (= Farbsättigung)

Bildschärfe

Ist der jeweilige Menüpunkt angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um ihn zu aktivieren.

Das Menü blendet sich aus und unten im Bild wird eine Einstellskala eingeblendet. Mit der Taste ▲ oder ▼ den Wert erhöhen oder reduzieren. Zum Zurückkehren in das Menü die Taste „MENU“ oder „SOURCE“ drücken.

Hinweis: Ist ein anderer Bildmodus als User eingestellt (☞ Menüpunkt Bild Modus), wechselt die Einstellung automatisch auf User, sobald für einen der Bildparameter der Wert geändert wird.

Rauschunterdrückung

Ist der Menüpunkt Rauschunterdrückung angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um ihn zu aktivieren. Die Rauschunterdrückung kann in drei Stufen eingeschaltet (Schwach, Mittel, Hoch) oder ausgeschaltet (AUS) werden. Mit der Taste ▲ oder ▼ die Einstelloption anwählen und die Wahl mit der Taste „MENU“ bestätigen.

Farbtemperatur

Ist der Menüpunkt Farbtemperatur angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um ihn zu aktivieren. Für den über Bild Modus eingestellten Bildmodus kann eine der fünf Farbtemperaturen ausgewählt werden: Waermer, Warm, Normal, Kalt, Kaelter. Mit der Taste ▲ oder ▼ die Farbtemperatur anwählen und die Wahl mit der Taste „MENU“ bestätigen.

Hinweis: Für die Bildmodi Standard, Gentle und User wird die Farbtemperatur gemeinsam eingestellt (d.h. wenn für einen der drei Modi eine Farbtemperatur gewählt wird, gilt diese auch für die anderen zwei).

R Pegel (Rotanteil)

G Pegel (Grünanteil)

B Pegel (Blauanteil)

Für jede der fünf Farbtemperaturen lässt sich durch Ändern des Rot-, Grün- und Blauanteils eine Feinkorrektur vornehmen. Ist der jeweilige Menüpunkt angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um ihn zu aktivieren. Danach mit der Taste ▲ oder ▼ den Wert erhöhen oder reduzieren. Ist die Einstellung beendet, zum Deaktivieren des Menüpunkts die Taste „SOURCE“ drücken.

Zum Zurückkehren auf die Hauptmenüebene die Taste „SOURCE“ drücken.

9.2 Untermenü „Audio“

Ist das Menü „Audio“ angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um es zu aktivieren: der erste Menüpunkt ist angewählt (farblich hervorgehoben). Die Menüpunkte lassen sich mit den Tasten ▲ und ▼ anwählen.

Tonparameter

Audio Bass

Audio Hoehen

Audio Balance ☞ Hinweis unten

Ist der jeweilige Menüpunkt angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um ihn zu aktivieren. Danach mit der Taste ▲ oder ▼ den Wert erhöhen oder reduzieren. Ist die Einstellung beendet, zum Deaktivieren des Menüpunkts die Taste „SOURCE“ drücken.

SRS TrueSurround (räumlicher Klangeffekt)

☞ Hinweis unten

Autom Lautstaerke

für dieses Modell ohne Funktion

Audio Effekt (Klangmodus)

Ist der Menüpunkt Audio Effekt angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um ihn zu aktivieren. Folgende Klangmodi sind verfügbar: Normal, Club, Dance, Live, Pop, Rock, User (entspricht Normal). Mit der Taste ▲ oder ▼ den Modus anwählen und die Wahl mit der Taste „MENU“ bestätigen.

Zum Zurückkehren auf die Hauptmenüebene die Taste „SOURCE“ drücken.

Hinweis: Da dieses Modell nur für eine Mono-Wiedergabe ausgelegt ist, sollte bei den Menüpunkten Audio Balance und SRS TrueSurround der voreingestellte Wert (0 bzw. AUS) beibehalten werden.

9.3 Untermenü „PC“

Dieses Menü ist nur für die Quelle PC am VGA-Eingang (12) verfügbar.

Ist das Menü „PC“ angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um es zu aktivieren: der erste Menüpunkt ist angewählt (farblich hervorgehoben). Die einzelnen Menüpunkte mit der Taste ▲ oder ▼ anwählen.

Autom Einstellung (automatische Bildjustierung)

Ist der Menüpunkt Autom Einstellung angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um ihn zu aktivieren. Das Menü wird verlassen und für die Dauer der Justierung wird Autom Einstellung eingeblendet. Manuell eingestellte Werte für die übrigen Menüpunkte dieses Menüs werden dabei korrigiert.

Parameter zur manuellen Bildjustierung

Horizontal Position

Vertikal Position

Phase

Zeit (Pixeltakt)

Ist der jeweilige Menüpunkt angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um ihn zu aktivieren. Danach mit der Taste ▲ oder ▼ die Einstellung vornehmen:

Horizontal Position	Verschieben des Bildes nach links (▼) oder rechts (▲)
Vertikal Position	Verschieben des Bildes nach unten (▼) oder oben (▲)
Phase	zur Optimierung von Schärfe und Bildstabilität den Wert reduzieren (▼) oder erhöhen (▲)
Zeit	zur Feinjustierung der Bildbreite: treten vertikale Streifen im Bild auf, die Bildbreite reduzieren (▼) oder erhöhen (▲)

Ist die Einstellung beendet, zum Deaktivieren des Menüpunkts die Taste „SOURCE“ drücken.

Zum Zurückkehren auf die Hauptmenüebene die Taste „SOURCE“ drücken.

9.4 Untermenü „Setting“

Ist das Menü „Setting“ angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um es zu aktivieren: der erste Menüpunkt ist angewählt (farblich hervorgehoben). Die Menüpunkte lassen sich mit den Tasten ▲ und ▼ anwählen.

Sprache (Menüsprache)

Ist der Menüpunkt Sprache (Language, wenn die Menüsprache auf Englisch eingestellt ist) angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um ihn zu aktivieren. Es sind vier Sprachen verfügbar: English (Englisch), Deutsch (German, wenn die Menüsprache auf Englisch eingestellt ist) und zwei asiatische Sprachen. Mit der Taste ▲ oder ▼ die Sprache anwählen und die Wahl mit der Taste „MENU“ bestätigen.

PIP (Multi-Bild, siehe auch Kapitel 8.7)

Ist der Menüpunkt PIP angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um ihn zu aktivieren. Es wird ein Untermenü mit vier Menüpunkten PIP Mode, PIP Position, PIP Eingang, PIP Bildtausch angezeigt. Mit der Taste ▲ oder ▼ den gewünschten Menüpunkt anwählen.

PIP Mode (Darstellungsart)

Ist der Menüpunkt PIP Mode angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um ihn zu aktivieren. Sechs Darstellungsarten sind verfügbar:

AUS	keine Multi-Bild-Darstellung
Klein	„Bild im Bild“ kleines Subbild im Hauptbild
Mittel	mittelgroßes Subbild im Hauptbild
Gross	großes Subbild im Hauptbild
MLSR 4 : 3	„Bild neben Bild“, Bildschirm geteilt Bilder verkleinert im Format 4 : 3
MLSR Full	Bilder im Vollbild-Format

Mit der Taste ▲ oder ▼ die Darstellungsart anwählen und die Wahl mit der Taste „MENU“ bestätigen.

PIP Position (Position des Subbildes)

Ist der Menüpunkt PIP Position angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um ihn zu aktivieren. Für die drei Bild-im-Bild-Darstellungen lässt sich die Position des Subbildes im Hauptbild auswählen: Links oben, Rechts oben, Links unten, Rechts unten. Mit der Taste ▲ oder ▼ die Position anwählen und die Wahl mit der Taste „MENU“ bestätigen.

PIP Eingang (Quelle für das Subbild)

Ist der Menüpunkt PIP Eingang angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um ihn zu aktivieren. Mit der Taste ▲ oder ▼ die Signalquelle für das Subbild anwählen. Zum Deaktivieren des Menüpunkts die Taste „SOURCE“ drücken.

Hauptbild	wählbar für das Subbild
AV 1	PC, DVI, HD
AV 2	PC, DVI, HD
S-Video	PC, DVI, HD
PC	AV 1, AV 2, S-Video, DVI, HD
DVI	AV 1, AV 2, S-Video, PC
HD	AV 1, AV 2, S-Video, PC

PIP Bildtausch (Tausch der Bildzuordnung)

Ist der Menüpunkt PIP Bildtausch angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um ihn zu aktivieren. Das Bildschirmmenü wird verlassen und die Zuordnung der Quellen zu Hauptbild und Subbild wird getauscht.

Zum Verlassen des Untermenüs PIP die Taste „SOURCE“ drücken.

Standby (Schlummerfunktion)

Über diesen Menüpunkt kann eine Zeitdauer festgelegt werden, nach deren Ablauf der Monitor automatisch auf Stand-by schaltet. Ist der Menüpunkt Standby angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um ihn zu aktivieren. Mit der Taste ▲ oder ▼ die Zeitdauer wählen (10 Minuten ... 180 Minuten) oder die Einstellung Aus (Funktion ausgeschaltet). Die Wahl mit der Taste „MENU“ bestätigen.

Bildschirmshoner (Automatische Bildbewegung)

Um Schattenbilder (= Nachleuchten vorhergehender Bildinhalte, kann bei längeren Standbildern auftreten) zu verhindern, kann eine automatische Bildbewegung in regelmäßigen Zeitabständen aktiviert werden. Ist der Menüpunkt Bildschirmshoner angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um ihn zu aktivieren. Mit der Taste ▲ oder ▼ die Zeitabstände wählen (alle 10 Minuten ... alle 180 Minuten) oder die Einstellung Aus (Funktion ausgeschaltet). Die Wahl mit der Taste „MENU“ bestätigen.

Gamma (Gamma-Wert)

Zur Helligkeitskorrektur der Grauwerte kann der Gamma-Wert geändert werden. Ist der Menüpunkt Gamma angewählt, die Taste „MENU“ drücken, um ihn zu aktivieren. Mit der Taste ▲

D oder ▼ den Gamma-Wert (0, 1 oder 2) wählen und die Wahl mit der Taste „MENU“ bestätigen.

A

CH

Reset alle Einstellungen (Werkseinstellungen)

Ist der Menüpunkt **Reset alle Einstellungen** angewählt, die Taste „MENU“ drücken: Der Monitor wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt und das Bildschirmmenü verlassen.

USB update (Firmware-Update)

Dieser Menüpunkt wird für den Betrieb nicht benötigt und dient ausschließlich zur Aktualisierung der Firmware über den USB-Anschluss (9), sofern eine neue Firmware-Version verfügbar ist.

Die letzte Zeile dieses Menüs dient nur zur Information und ist nicht einstellbar.

Zum Zurückkehren auf die Hauptmenüebene die Taste „SOURCE“ drücken.

10 Technische Daten

Bildschirmdiagonale:	. . 48 cm (19")
Maximale Display-Auflösung:	. . . . . 1280 × 1024 Pixel
Farbsystem:	. . . . . PAL/NTSC (Auto)
Blickwinkel:	. . . . . hor. 170°, vert. 160°
Reaktionszeit:	. . . . . 1,3/3,7 ms
Helligkeit:	. . . . . 250 cd/m ²
Kontrastverhältnis:	. . . 1000 : 1
Farbanzeige:	. . . . . 16,7 Millionen Farben
Eingänge für die Signalquellen:	. . . . . 1 × HDMI™ 1 × DVI-D 1 × VGA 1 × S-Video 2 × BNC 2 × Cinch („AUDIO IN“) 1 × 3,5-mm-Klinke („PC AUDIO IN“)
Durchschleifausgänge	
Video:	. . . . . 2 × BNC
Audio:	. . . . . 2 × Cinch
Lautsprecher:	. . . . . 2 W
Stromversorgung:	. . . . über beiliegendes Netzgerät an 230 V~/50 Hz
Einsatztemperatur:	. . . 0 – 40 °C
Abmessungen:	. . . . . 425 × 352 × 53 mm (ohne Fuß)
Lochabstand für die Haltermontage:	. . . . . VESA-100-Standard (100 × 100 mm)
Gewicht:	. . . . . 3,7 kg (ohne Fuß)


Änderungen vorbehalten.

All operating elements and connections described can be found on the fold-out page 3.

1 Operating Elements and Connections

1.1 Front side of monitor


1 Power LED

does not light up: monitor in stand-by mode
shows green: monitor switched on
shows red: video signal is missing  chapter 7

2 Infrared sensor for the remote control signals


1.2 Rear side of monitor (without base)

3 Button "SOURCE"



– to select the sources:*
AV 1 → AV 2 → S-Video → PC → DVI → HD 
– as a return button within the on-screen menu and to deactivate the on-screen menu

4 Button "MENU" to call the on-screen menu, to activate a submenu or a menu item and to confirm menu settings


5 Button "ITEM" to directly set video parameters, i. e. without calling the on-screen menu and to adjust the volume

First select the parameter with the button:
Brightness → Saturation → Hue → Sharpness → Audio Volume
→ R Gain → G Gain → B Gain → Contrast 

or
Contrast → Audio Volume → Brightness  (source PC)

Then adjust the value of the parameter with the arrow key  or  (6 or 25).

6 Arrow keys and

- as an upward and downward button to navigate in the on-screen menu (selection of submenu/menu items/setting options)
- to increase or to decrease values for video and audio parameters
- to increase or to decrease the volume (keep the respective button pressed)
- to shortly insert information about the source (button  only)

7 Button to set the monitor to stand-by mode or to switch it on

8 Power supply jack for connection of the power supply unit provided

9 USB port (jack type A), it only serves for software updates

10 HDMI™ input (jack type A)

11 DVI input (DVI-D jack)

12 VGA input (Sub D jack)

13 S-Video input "Y/C IN" (mini DIN jack)

14 Composite video input "VIDEO1 IN" (BNC jack)

15 Feed-through output "VIDEO1 OUT (BNC jack) for the signal at the input "VIDEO1 IN" (14)

16 Composite video input "VIDEO2 IN" (BNC jack)

17 Feed-through output "VIDEO2 OUT (BNC jack) for the signal at the input "VIDEO2 IN" (16)

18 Feed-through output "AUDIO1 OUT" (RCA jack) for the signal at the input "AUDIO1 IN" (19)

19 Audio input "AUDIO1 IN" (RCA jack) for connection to the audio output of the source connected to the input "VIDEO1 IN" (14)

20 Feed-through output "AUDIO2 OUT" (RCA jack) for the signal at the input "AUDIO2 IN" (21)

21 Audio input "AUDIO2 IN" (RCA jack) for connection to the audio output of the source connected to the input "VIDEO2 IN" (16) or to the input "Y/C IN" (13)

22 Audio input "PC AUDIO IN" (3.5 mm jack) for connection to the audio output of the source connected to the DVI input (11) or to the VGA input (12)

1.3 Remote control

23 Button "Mute" to activate and deactivate the sound

24 Buttons for fast selection of the sources*

Button "PC/HD" (PC → DVI → HD 

To select the VGA input (12), the DVI input (11) or the HDMI™ input (10)

Button "AV1/AV2" (AV 1 → AV 2)

To select the input "VIDEO1 IN" (14) or "VIDEO2 IN" (16)

Button "SV" (S-Video)

To select the input "Y/C IN" (13)

25 Buttons "Select" and

a) as an upward and downward button to navigate in the on-screen menu (selection of submenu/menu items/setting options)

b) to increase or to decrease values for video and audio parameters

c) to increase or to decrease the volume

26 Button "Freeze" to activate and to deactivate the "Freeze" function (still picture) – not possible for DVI and HD –

27 Buttons for the multi-picture display ("picture in picture" or "picture next to picture")

Button "PIP/

To switch over the different display modes

Button "Position"

To select the position for the sub-picture in case of picture-in-picture display

Button "Swap"

To change the picture assignment of the signal sources in the multi-picture display

28 Button "Zoom" to switch over different picture formats

29 Button "Power" : same as button (7) at the monitor

30 button "Source/": same as button "SOURCE" (3) at the monitor

31 Button "Item": same as button "ITEM" (5) at the monitor


32 Button "Menu/OK": same as button "MENU" (4) at the monitor

33 Button "Sleep" for the sleep function (automatic switching to stand-by after an adjusted time has elapsed): select the time with the button or deactivate the function

34 Button "Picture" to select different picture modes

35 Button "Display" to shortly insert information about the source


2 Safety Notes

The units (monitor and power supply unit) correspond to all relevant directives of the EU and are therefore marked with .

WARNING The power supply unit is supplied with hazardous mains voltage. Leave servicing to skilled personnel only. Inexpert handling or modification of the power supply unit may cause an electric shock hazard.



It is essential to observe the following items:

- The units are suitable for indoor use only. Protect them against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range 0–40 °C).
- Do not place any vessels filled with liquid, e. g. drinking glasses, on the units.
- To prevent heat accumulation inside the unit always place the monitor so that a sufficient air circulation is ensured. The air vents must not be covered.
- Do not set the units into operation, and immediately disconnect the mains plug of the power supply unit from the mains socket if
 1. there is visible damage to a unit or the mains cable,
 2. a defect might have occurred after a drop or similar accident,
 3. malfunctions occur.The units must in any case be repaired by skilled personnel.
- Never pull the mains cable to disconnect the mains plug from the mains socket, always seize the plug.
- For cleaning the power supply unit only use a dry, soft cloth. For cleaning the monitor it is also possible to use a soft cloth, slightly damp. Never use chemicals or aggressive detergents. Prior to cleaning disconnect the mains plug.
- No guarantee claims for the units and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the units are used for other purposes than originally intended, if they are not correctly connected or operated, or not repaired in an expert way.
- **Important for U. K. Customers!**
The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
green/yellow = earth
blue = neutral
brown = live
As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 1. The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or by the earth symbol , or coloured green or green and yellow.
 2. The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
 3. The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Warning – This appliance must be earthed.



If the units are to be put out of operation definitively, take them to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

* **Important note:** When switching over a source, wait for at least 3 seconds before you press a button again to prevent malfunctions.

3 Applications

This TFT LCD monitor in a metal housing is ideally suited for applications in surveillance systems, but it can also be used for other purposes, e.g. as a computer monitor or for multimedia applications. The LED backlight of the screen provides high colour brilliance and precise details when reproducing pictures. For connecting the signal sources the monitor is equipped with six inputs (HDMI™, DVI, VGA, S-Video and 2 × BNC). Feed-through outputs allow to pass on the BNC input signals to further units. Additional audio inputs and the integrated speaker also allow for an audio reproduction. Via an on-screen menu the monitor can exactly be adapted to the respective application.

An IR remote control, a base, a power supply unit, a VGA cable and an RCA cable are supplied with the monitor.


4 Setting-up/Mounting

Set up the monitor via its base on an even and stable surface. For better handling of the monitor when connecting the units, the foot of the base can be removed by pushing the PUSH button and be replaced after connection. Incline the monitor so that a favourable angle of view will result. To prevent annoying reflections, it should be placed so that light will not fall directly onto the screen surface.

Instead of the base another monitor bracket can be used which corresponds to the VESA-100 standard (e.g. the wall bracket MST-2 from MONACOR). Unscrew the base and fix the VESA bracket at the rear side of the monitor via the four threaded holes arranged in a square.

5 Connections

5.1 Digital inputs

For digital connection of signal sources, the monitor is equipped with an **HDMI™ input** (10) and a **DVI-D input** (11). Via an HDMI™ connection both video and audio data are transmitted, via a DVI connection only video data are transmitted (for audio reproduction use the 3.5mm jack "PC AUDIO IN"  chapter 5.2.2). If a digital output is available at the signal source, this output should take precedence as the digital connection generally supplies a higher picture quality. Connect the digital output to the corresponding input.

5.2 Analog inputs and outputs

5.2.1 Video

For analog video connection of a computer connect the VGA output of the computer to the **VGA input** "VGA IN" (12). A VGA connection cable is supplied.

Resolution and picture frequency of the PC graphics card must be adapted to the monitor. The following combinations are compatible:

Resolution	Picture frequency			
	60 Hz	70 Hz	72 Hz	75 Hz
800 × 600	✓		✓	✓
1024 × 768	✓	✓		✓
1280 × 1024	✓			✓

It is possible to connect the video outputs of two signal sources which supply a composite video signal, e.g. surveillance cameras, video recorders, to the **BNC inputs** "VIDEO1 IN" and "VIDEO2 IN" (14, 16).

It is possible to pass on the signals of the inputs, e.g. to the video inputs of another monitor or a recorder, via the **BNC outputs** "VIDEO1 OUT" and "VIDEO2 OUT" (15, 17): "VIDEO1 OUT" to feed through the signal at the input "VIDEO1 IN" and "VIDEO2 OUT" to feed through the signal at the input "VIDEO2 IN". If an output is not used, the corresponding input is automatically terminated with 75 Ω.

A signal source which sends an S-Video signal, e.g. digital recorder, may be connected to the four-pole **mini DIN input** "Y/C IN" (13).

5.2.2 Audio

To reproduce the sound of the signal sources at the BNC inputs or the sound of the signal source at the S-Video input, connect the audio outputs of the sources to the respective **RCA inputs** "AUDIO1 IN" and "AUDIO2 IN" (19, 21):

- the audio output of the source connected to "VIDEO1 IN" (14) to the input "AUDIO1 IN"
- the audio output of the source connected to "VIDEO2 IN" (16) or to "Y/C IN" (13) to the input "AUDIO2 IN"


Via the **RCA outputs** "AUDIO1 OUT" and "AUDIO2 OUT" (18, 20) it is possible to pass on the audio input signals to further units: "AUDIO1 OUT" to feed through the signal at the input "AUDIO1 IN", "AUDIO2 OUT" to feed through the signal at the input "AUDIO2 IN".

To reproduce the sound of the signal source at the DVI input (11) or at the VGA input (12), connect the audio output of the respective source to the **3.5 mm jack** "PC AUDIO IN" (22).

Note: The input "PC AUDIO IN" is designed as a stereo jack, however, in case of a stereo connection only the signal of the left channel is processed internally. To be able to reproduce also the audio signal of the right channel, an adapter plug (stereo → mono) must be used.

5.3 Power supply

Connect the power supply unit provided to the jack "DC12V IN" (8) and connect it to a mains socket (230 V~/50 Hz) via the mains cable provided. When connected to the socket, the power supply unit is in operation, its power LED will light up.

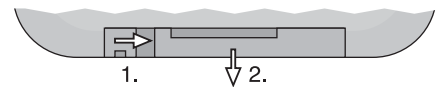
The monitor is switched on as soon as it is connected to the power supply via the power supply unit ( chapter 7).

6 Remote control

The infrared remote control provided is supplied with a battery. Prior to the first setting into operation, remove the foil at the battery support. When actuating the remote control, always direct it towards the IR sensor (2) of the monitor. There must be no obstacles between sensor and remote control.


To replace an exhausted battery, push the locking of the battery support to the right (1st arrow in the figure below) and remove the support (2nd arrow). Remove the exhausted battery. Insert a 3V button cell of type CR2025 with the positive pole showing upwards into the support and slide it in again.

If the remote control is not used for a longer period, the battery should be removed for safety reasons. Thus, the remote control will not be damaged in case the battery should leak.



Do not put exhausted batteries into the household rubbish but take them to a special waste disposal (e.g. collective container at your retailer) to protect the environment.


7 Setting into Operation

After connection of the power supply, the monitor is switched on and reproduces pictures and sound of the last signal source selected. The power LED (1) shows green. It is possible to indicate the source concerned with the button "Display" (35) or the button ▼ (6) on the monitor ( chapter 8.1).

To change to stand-by, press the button ⏻ (7 or 29), the power LED will extinguish. To switch on, press again the button ⏻ on the monitor or on the remote control.


With the video signal missing/video loss:

If the monitor is switched on and does not receive any video signal from the selected source, the screen remains blue for 30 seconds, then the monitor is switched to stand-by and the power LED (1) is changed to red. With missing video signal, there will also be no audio reproduction of the source. The monitor is switched on again as soon as the source supplies a video signal to the monitor.

To be able to change to another source in case the video signal is missing, first press the button ⏻ to terminate the video loss status (power LED will be extinguished), then press the button ⏻ once more to switch on the monitor again. Then select another source within 30 seconds ( chapter 8.2).

Note: The monitor has a low power consumption even in stand-by mode. To switch off monitor and power supply unit completely when the units are not in use for a longer period of time, disconnect the power supply unit from the mains socket in order to save energy.

8 Operation

This chapter includes all adjustments which can be made *without calling the on-screen menu* (adjustments in the on-screen menu  chapter 9).

8.1 Showing the name of the source and short information

When the arrow key ▼ (6) on the monitor or the button "Display" (35) is pressed, on the top right of the picture the following information is shown for a few seconds:

- the name of the selected source:
 - AV 1 = source at the input "VIDEO1 IN" (14)
 - AV 2 = source at the input "VIDEO2 IN" (16)
 - S-Video = source at the input "Y/C IN" (13)
 - PC = source at the VGA input (12)
 - DVI = source at the DVI input (11)
 - HD = source at the HDMI™ input (10)
- short information about the source, e.g. video standard PAL or NTSC for sources at the BNC inputs or resolution and picture frequency for a computer at the VGA input.

8.2 Selecting a signal source

Each time a signal source is selected, the name of the source and short information about the source is inserted for a few seconds (see chapter 8.1).

a) on the monitor:

Press the button "SOURCE" (3) to switch over the source. Each time the button is pressed, the next source is selected:

AV 1 → AV 2 → S-Video → PC → DVI → HD ↻

b) with the remote control:

Either switch over the source with the button "Source/↵" (30) [see above, button "SOURCE" on the monitor]

or use the button "PC/HD", AV1/AV2" or "SV" (24) for faster selection of a source:

- button "PC/HD" to switch over
PC → DVI → HD ↻
- button "AV1/AV2" to switch over
AV 1 ↔ AV 2
- button "SV" to switch to
S-Video

Important: When switching over the sources, wait for at least 3 seconds before you press a button again to prevent malfunctions.

8.3 Video and audio adjustments

It is possible to make video adjustments via the button "ITEM" (5) on the monitor or "Item" (31) on the remote control without calling the on-screen menu. Besides, the volume can be adjusted.

It is possible to switch over the following parameters with the button:

Brightness → Saturation → Hue → Sharpness → Audio Volume
→ R Gain → G Gain → B Gain → Contrast ↻

(for the sources AV 1, AV 2, S-Video, DVI and HD)

or

Contrast → Audio Volume → Brightness ↻

(for the source PC)

Select the parameter and adjust the value with the arrow keys (6 or 25) by means of the inserted scale: ▲ to increase the value, ▼ to decrease the value. Then select the next parameter or press the button "SOURCE" (3) or "Source/↵" (30) to deactivate the scale. The scale also disappears automatically: after 5 seconds when no adjustment has been made after calling the first parameter or 30 seconds after the last button has been pressed.

Note: Changes of the video parameters are only memorized for the picture mode User (see chapter 8.6 or 9.1). If Vivid, Standard or Gentle has been adjusted as a picture mode, the parameters are reset to the preset values as soon as the unit is switched to another picture mode, another signal source or to stand-by.

The volume can also be increased or decreased directly via the arrow keys on the monitor or via the remote control without calling the parameter Audio Volume. On the monitor, the respective arrow key must be kept pressed for this purpose.

8.4 Sound off (mute function)

To deactivate the sound, press the button "MUTE" (23). To reactivate it, press the button again. Activation and deactivation of the sound is shown for a few seconds by a corresponding speaker symbol on the left at the bottom of the display.

If the volume is changed with the mute function activated (see chapter 8.3), the sound is automatically reactivated.

8.5 Selecting the picture format

To select the picture format, press the button "Zoom" (28). The picture format presently adjusted is inserted. Each time the button is pressed, the next format is selected.

The following formats are available for the sources AV 1, AV 2, S-Video, DVI and HD:

4:3 → 16:9 → 14:9 → Letter Box → Panorama → P2P → Fill ↻
(Fill corresponds to 4:3)

The following format is available for the source PC:
4:3 ↔ 16:9

The insertion disappears a few seconds after the last button has been pressed.

8.6 Selecting the picture mode

To select the picture mode, press the button "Picture" (34). The picture mode presently adjusted is inserted. Each time the button is pressed, the next picture mode is activated:

User → Vivid → Standard → Gentle ↻

The four picture modes correspond to those in the menu "Video" (see chapter 9.1)

The insertion disappears a few seconds after the last button has been pressed.

8.7 Multi-picture

A multi-picture display ("picture in picture" or "picture next to picture") shows the picture of a second signal source (sub-picture) in addition to the picture of the first signal source (main picture).

If the source of the sub-picture has been selected (see chapter 9.4: menu item PIP Source), the multi-picture adjustments can be made with the three buttons (27) at the bottom of the remote control:

Button "PIP/☐"

To switch over six different display modes (no multi-picture, 3 × "picture in picture", 2 × "picture next to picture" (see menu item PIP Mode)

Button "Position"

To switch over four positions for the sub-picture in case of a picture-in-picture display

Button "Swap"

To swap the picture assignment of both sources in a multi-picture display

When selecting another signal source, the display is reset to individual picture.

8.8 "Freeze" function

The "Freeze" function is not available for the sources DVI and HD.

To "freeze" the present picture (still picture), press the button "Freeze" (26). Freeze is inserted for a few seconds. To deactivate the function, press the button "Freeze" again. The function is also deactivated when the picture format is changed (e.g. when changing to another multi-picture display) or when another signal source is selected.

8.9 Sleep function

To activate the sleep function (automatic switching to stand-by after an adjusted time has elapsed) or to deactivate it, press the button "Sleep" (33). The present adjustment for the sleep function is inserted. Press the button repeatedly until the desired time or OFF (function off) is inserted.

The insertion disappears a few seconds after the last button has been pressed.

8.10 Key lock

To activate the key lock, press the buttons "MENU" (4) and "ITEM" (5) on the monitor at the same time. Lock is inserted for a few seconds and operation via the buttons on the monitor and via the remote control is not possible any more. The unit shows the locking by the insertion Lock when a button is pressed.

To unlock, press the buttons "MENU" and "ITEM" on the monitor once more at the same time. unlock shortly appears and the unit is unlocked again.

9 On-screen Menu

For adjustments in the on-screen menu the following buttons are required:

either on the monitor:

"MENU" (4), ▲ and ▼ (6), "SOURCE" (3)

or on the remote control:

"Menu/OK" (32), ▲ and ▼ (25), "Source/↵" (30)

To make it easier, this chapter only refers to the buttons on the monitor. The operation via the remote control is made accordingly.

To call the on-screen menu, press the button "MENU".

The on-screen menu consists of several sub-menus which are marked in each case by a symbol. The following submenus are available:

- "Video" (symbol "Monitor"): video adjustments
- "Audio" (symbol "Speaker"): audio adjustments
- "PC" (symbol ☉): picture optimizing [only available for the source PC at the VGA input (12)]
- "Setting" (symbol "toothed wheels"): basic settings

The symbol of the menu just selected is moved to the right. Pulsating circles below the symbol indicate that you are on the main menu level where the submenus can be selected. To **select a submenu** on the main menu level, use the button ▲ or ▼.

To **exit the on-screen menu** from the main menu level, press the button "SOURCE". The menu also disappears automatically 30 seconds after the last button has been pressed.

9.1 Submenu "Video"

If the menu "Video" has been selected, press the button "MENU" to activate it: the first menu item is selected (highlighted in colour). The menu items can be selected with the buttons ▲ and ▼.

For the sources AV 1, AV 2, S-Video, DVI and HD the menu "Video" has two sides: use the button ▼ to go from the last menu item of one page to the first menu item of the next page, use the button ▲ to go from the first menu item of one page to the last menu item of the previous page.

For the source PC the menu "Video" has one page and only the menu items Picture Mode, Brightness, Contrast and Color Temp are available.

Picture Mode

If the menu item Picture Mode has been selected, press the button "MENU" to activate it. Four picture modes are available: Vivid, Standard, Gentle, User. For the mode User individual values for the video parameters can be adjusted (see the following menu items). For the picture modes

Vivid, Standard and Gentle no individual values can be stored. Select the mode with the button ▲ or ▼ and confirm the selection with the button "MENU".

Video parameters

Brightness

Contrast

Hue (only for NTSC sources)

Saturation

Sharpness

If the respective menu item has been selected, press the button "MENU" to activate it. The menu disappears and an adjusting scale is inserted at the bottom of the picture. Increase or decrease the value with the button ▲ or ▼. To return to the menu, press the button "MENU" or "SOURCE".

Note: If another picture mode than User has been adjusted (☞ menu item Picture Mode), the adjustment is automatically changed to User as soon as the value is changed for one of the video parameters.

Noise Reduction

If the menu item Noise Reduction has been selected, press the button "MENU" to activate it. The noise reduction can be activated in three levels (Low, Mid, High) or be deactivated (OFF). Select the setting option with the button ▲ or ▼ and confirm the selection with the button "MENU".

Color Temp (colour temperature)

If the menu item Color Temp has been selected, press the button "MENU" to activate it. For the picture mode adjusted via Picture Mode, one of the five colour temperatures can be selected: Warmer, Warm, Normal, Cool, Cooler. Select the colour temperature with the button ▲ or ▼ and confirm the selection with the button "MENU".

Note: For the picture modes Standard, Gentle and User the colour temperature is adjusted together (i. e. when a colour temperature is selected for one of the three modes, this also applies to the other two modes).

R Gain (proportion of red)

G Gain (proportion of green)

B Gain (proportion of blue)

For each of the five colour temperatures a fine adjustment can be made by changing the proportion of red, green and blue. If the respective menu item has been selected, press the button "MENU" to activate it. Then increase or decrease the value with the button ▲ or ▼. When the adjustment is terminated, press the button "SOURCE" to deactivate the menu item.

To return to the main menu level, press the button "SOURCE".

9.2 Submenu "Audio"

If the menu "Audio" has been selected, press the button "MENU" to activate it: the first menu item is selected (highlighted in colour). The menu items can be selected with the buttons ▲ and ▼.

Audio parameters

Audio Bass

Audio Treble

Audio Balance ☞ note below

If the respective menu item has been selected, press the button "MENU" to activate it. Then increase or decrease the value with the button ▲ or ▼. When the adjustment is terminated, press the button "SOURCE" to deactivate the menu item.

SRS TrueSurround (surround sound effect)

☞ note below

AutoVolume

Without function for this model

Audio Effect (sound mode)

If the menu item Audio Effect has been selected, press the button "MENU" to activate it. The following sound modes are available: Normal, Club, Dance, Live, Pop, Rock, User (corresponds to Normal). Select the mode with the button ▲ or ▼ and confirm the selection with the button "MENU".

To return to the main menu level, press the button "SOURCE".

Note: As this model is only designed for mono reproduction, the preset value (0 or OFF) should be kept for the menu items Audio Balance and SRS TrueSurround.

9.3 Submenu "PC"

This menu is only available for the source PC at the VGA input (12).

If the menu "PC" has been selected, press the button "MENU" to activate it: the first menu item is selected (highlighted in colour). Select the individual menu items with the button ▲ or ▼.

Auto Adjust (automatic picture adjustment)

If the menu item Auto Adjust has been selected, press the button "MENU" to activate it. The menu is exited and Auto Adjust is inserted for the time of the adjustment. During this process, manually adjusted values for the other menu items of this menu are corrected.

Parameters for manual picture adjustment

Horizontal Position

Vertical Position

Phase

Clock (pixel clock)

If the respective menu item has been selected, press the button "MENU" to activate it. Then make the adjustment with the button ▲ or ▼:

Horizontal Position	moving the picture to the left (▼) or right (▲)
Vertical Position	moving the picture downwards (▼) or upwards (▲)
Phase	to optimize sharpness and picture stability, decrease (▼) or increase (▲) the value
Clock	for fine adjustment of the picture width: if vertical stripes occur in the picture, decrease (▼) or increase (▲) the picture width

When the adjustment is terminated, press the button "SOURCE" to deactivate the menu item.

To return to the main menu level, press the button "SOURCE".

9.4 Submenu "Setting"

If the menu "Setting" has been selected, press the button "MENU" to activate it: the first menu item is selected (highlighted in colour). The menu items can be selected with the buttons ▲ and ▼.

Language (menu language)

If the menu item Language has been selected, press the button "MENU" to activate it. Four languages are available: English, German and two Asian languages. Select the language with the button ▲ or ▼ and confirm the selection with the button "MENU".

PIP (multi-picture, also see chapter 8.7)

If the menu item PIP has been selected, press the button "MENU" to activate it. A submenu with four menu items PIP Mode, PIP Position, PIP Source, PIP Swap is shown. Select the desired menu item with the button ▲ or ▼.

PIP Mode (display mode)

If the menu item PIP Mode has been selected, press the button "MENU" to activate it. Six display modes are available:

None	no multi-picture display
Small	"picture in picture"
Medium	small sub-picture in the main picture
Large	medium-sized sub-picture in the main picture
MLSR 4:3	large sub-picture in the main picture
MLSR Full	"picture next to picture", screen divided pictures reduced to format 4:3 pictures in full screen format

Select the display mode with the button ▲ or ▼ and confirm the selection with the button "MENU".

PIP Position (position of the sub-picture)

If the menu item PIP Position has been selected, press the button "MENU" to activate it. For the three picture-in-picture displays the position of the sub-picture in the main menu can be selected: Left Up (on the top left), Right Up (on the top right), Left Dn (on the left at the bottom), Right Dn (on the right at the bottom). Select the position with the button ▲ or ▼ and confirm the selection with the button "MENU".

PIP Source (source of the sub-picture)

If the menu item PIP Source has been selected, press the button "MENU" to activate it. Select the signal source for the sub-picture with the button ▲ or ▼. Press the button "SOURCE" to deactivate the menu item.

Main picture	Selectable for the sub-picture
AV 1	PC, DVI, HD
AV 2	PC, DVI, HD
S-Video	PC, DVI, HD
PC	AV 1, AV 2, S-Video, DVI, HD
DVI	AV 1, AV 2, S-Video, PC
HD	AV 1, AV 2, S-Video, PC

PIP Swap (swap of the picture assignment)

If the menu item PIP Swap has been selected, press the button "MENU" to activate it. The on-screen menu is exited and the assignment of the sources to main picture and sub-picture is swapped.

To exit the submenu PIP, press the button "SOURCE".

Sleep Mode

Via this menu item a time can be defined after which the monitor is automatically set to stand-by. If the menu item Sleep Mode has been selected, press the button "MENU" to activate it. Select the time (10 minutes ... 180 minutes) or the setting OFF (function switched off) with the button ▲ or ▼. Confirm the selection with the button "MENU".

Image Auto Move (automatic picture movement)

To prevent shadow images (= persistence of previous picture contents, may occur with longer still pictures), an automatic picture movement can be activated at regular time intervals. If the menu item Image Auto Move is selected, press the button "MENU" to activate it. Select the time intervals (every 10 minutes ... every 180 minutes) or the setting OFF (function switched off) with the button ▲ or ▼. Confirm the selection with the button "MENU".

Gamma (gamma value)

For brightness correction of the grey scale values the gamma value may be changed. If the menu item Gamma has been selected, press the button "MENU" to activate it. Select the

gamma value (0, 1 or 2) with the button ▲ or ▼ and confirm the selection with the button "MENU".

Reset All Setting (factory settings)

If the menu item *Reset All Setting* has been selected, press the button "MENU": The monitor is reset to the factory settings and the on-screen menu is exited.

USB update (firmware update)

This menu item is not required for operation and exclusively serves for updating the firmware via the USB port (9) if a new firmware version is available.

The last line of this menu only serves for information and cannot be adjusted.

To return to the main menu level, press the button "SOURCE".

10 Specifications

Diagonal screen size: . 48 cm (19")

Maximum display

resolution: 1280 × 1024 pixels

Colour system: PAL/NTSC (auto)

Angle of view: hor. 170°, vert. 160°

Response time: 1.3/3.7 ms

Brightness: 250 cd/m²

Contrast ratio: 1000 : 1

Colour display: 16.7 million colours

Inputs for the

signal sources: 1 × HDMI™

1 × DVI-D

1 × VGA

1 × S-Video

2 × BNC

2 × RCA

("AUDIO IN")

1 × 3.5 mm jack

("PC AUDIO IN")

Feed-through outputs

Video: 2 × BNC

Audio: 2 × RCA

Speaker: 2 W

Power supply: via supplied PSU connected to 230 V~/50 Hz

Ambient temperature: . 0–40 °C

Dimensions: 425 × 352 × 53 mm
(w/o base)

Hole distance for

mounting the bracket: . VESA-100 standard
(100 × 100 mm)

Weight: 3.7 kg (w/o base)

Subject to technical modification.


F Vous trouverez sur la page 3, dépliable, les éléments et branchements décrits.

B











CH

1 Éléments et branchements

1.1 Face avant moniteur

- 1 Témoin de fonctionnement
ne brille pas : moniteur en Stand-by
brille en vert : moniteur allumé
brille en rouge : pas de signal vidéo  chapitre 7
- 2 Capteur infrarouge pour les signaux de la télécommande

1.2 Face arrière moniteur (sans pied)

- 3 Touche "SOURCE"
– pour commuter entre les sources : *
AV 1 → AV 2 → S-Video → PC → DVI → HD 
– comme touche de retour dans le menu écran et pour ne plus afficher le menu écran
- 4 Touche "MENU" pour appeler le menu écran, pour activer un sous-menu ou un point du menu et pour confirmer les réglages du menu
- 5 Touche "ITEM" pour régler les paramètres d'image directement, c'est-à-dire sans appeler le menu écran, et pour régler le volume
Avec la touche, sélectionnez tout d'abord le paramètre :
Brightness → Saturation → Hue → Sharpness → Audio Volume → R Gain → G Gain → B Gain → Contrast 
ou
Contrast → Audio Volume → Brightness  (Source PC)
Ensuite, réglez la valeur du paramètre avec la touche flèche ▲ ou ▼ (6 ou 25).
- 6 Touches flèches ▲ et ▼
 - a) touche vers le haut et vers le bas pour naviguer dans le menu écran (sélection de sous-menus/points du menu/options de réglage)
 - b) pour augmenter ou diminuer les valeurs des paramètres d'image et de son
 - c) pour augmenter le volume ou le diminuer (maintenez la touche correspondante enfoncée)
 - d) pour afficher brièvement des informations sur la source (uniquement touche ▼)
- 7 Touche  pour mettre le moniteur en veille ou l'allumer
- 8 Prise d'alimentation pour brancher le bloc secteur livré
- 9 Port USB (prise type A), uniquement pour mise à jour du logiciel
- 10 Entrée HDMI™ (prise type A femelle)
- 11 Entrée DVI (prise DVI-D femelle)
- 12 Entrée VGA (prise Sub-D femelle)
- 13 Entrée S-vidéo "Y/C IN" (mini DIN femelle)
- 14 Entrée vidéo composite "VIDEO1 IN" (BNC femelle)
- 15 Sortie pour repiquage "VIDEO1 OUT" (BNC femelle) pour le signal à l'entrée "VIDEO1 IN" (14)
- 16 Entrée vidéo composite "VIDEO2 IN" (BNC femelle)
- 17 Sortie pour repiquage "VIDEO2 OUT" (BNC femelle) pour le signal à l'entrée "VIDEO2 IN" (16)
- 18 Sortie pour repiquage "AUDIO1 OUT" (RCA femelle) pour le signal à l'entrée "AUDIO1 IN" (19)
- 19 Entrée audio "AUDIO1 IN" (RCA femelle) pour brancher à la sortie audio de la source reliée à l'entrée "VIDEO1 IN" (14)
- 20 Sortie pour repiquage "AUDIO2 OUT" (RCA femelle) pour le signal à l'entrée "AUDIO2 IN" (21)
- 21 Entrée audio "AUDIO2 IN" (RCA femelle) pour brancher à la sortie audio de la source reliée à l'entrée "VIDEO2 IN" (16) ou à l'entrée "Y/C IN" (13)
- 22 Entrée audio "PC AUDIO IN" (jack 3,5 femelle) pour brancher à la sortie audio de la source reliée à l'entrée DVI (11) ou à l'entrée VGA (12)
- 1.3 Télécommande
- 23 Touche "Mute"  pour allumer ou couper le son
- 24 Touches pour une sélection rapide des sources*
Touche "PC/HD" (PC → DVI → HD 
Commutation entre l'entrée VGA (12), l'entrée DVI (11) et l'entrée HDMI™ (10)
Touche "AV1/AV2" (AV 1 ↔ AV 2)
Commutation entre les entrées "VIDEO1 IN" (14) et "VIDEO2 IN" (16)
Touche "SV" (S-Video)
Commutation sur l'entrée "Y/C IN" (13)
- 25 Touches "Select" ▲ et ▼
 - a) touche vers le haut et vers le bas pour naviguer dans le menu écran (sélection de sous-menus/points du menu/options de réglage)
 - b) pour augmenter ou diminuer les valeurs des paramètres d'image et de son
 - c) pour augmenter le volume ou le diminuer
- 26 Touche "Freeze" pour activer et désactiver la fonction "Freeze" (image fixe)
– impossible pour DVI et HD –
- 27 Touches pour un affichage images multiples ("image dans l'image" ou "images côte à côte")
Touche "PIP/ 
Pour commuter entre les différents types d'affichage
Touche "Position"
Pour sélectionner la position pour la sous-image en mode affichage image dans l'image
Touche "Swap"
Pour changer l'ordre des images des sources de signal en affichage images multiples
- 28 Touche "Zoom" pour commuter entre les différents formats d'image
- 29 Touche "Power"  comme touche  (7) sur le moniteur
- 30 Touche "Source/  " comme touche "SOURCE" (3) sur le moniteur
- 31 Touche "Item" comme touche "ITEM" (5) sur le moniteur
- 32 Touche "Menu/OK" comme touche "MENU" (4) sur le moniteur
- 33 Touche "Sleep" pour la fonction sommeil (commutation automatique sur le mode Stand-by une fois la durée réglée écoulée) : avec la touche, sélectionnez la durée ou désactivez la fonction

34 Touche "Picture" pour commuter entre les différents modes d'image

35 Touche "Display" pour afficher brièvement les informations sur la source

2 Conseils d'utilisation et de sécurité

Les appareils (moniteur et bloc secteur) répondent à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et portent donc le symbole **CE**.

AVERTISSEMENT Le bloc secteur est alimenté par une tension dangereuse. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil car, en cas de mauvaise manipulation, vous pourriez subir une décharge électrique.



Respectez scrupuleusement les points suivants :

- Les appareils ne sont conçus que pour une utilisation en intérieur. Protégez-les de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité de l'air élevée et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0–40 °C).
- En aucun cas, vous ne devez poser d'objet contenant du liquide ou un verre sur les appareils.
- Pour éviter toute accumulation de chaleur dans l'appareil, toujours placez le moniteur de telle sorte qu'une circulation d'air suffisante soit assurée. Ne couvrez pas les ouïes de ventilation.
- Ne faites pas fonctionner les appareils et débranchez immédiatement le bloc secteur lorsque :
 1. des dommages visibles apparaissent sur un appareil ou le cordon secteur.
 2. après une chute ou accident similaire, vous avez un doute au sujet de l'état de l'appareil.
 3. des défaillances apparaissent.Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon secteur, tenez-le toujours par la fiche.
- Pour nettoyer le bloc secteur, utilisez uniquement un chiffon sec et doux. Pour nettoyer le moniteur, vous pouvez utiliser un chiffon légèrement humide et doux. En aucun cas, vous ne devez utiliser de produits chimiques ou détergents abrasifs. Avant tout nettoyage, débranchez le bloc secteur.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si les appareils sont utilisés dans un but autre que celui pour lequel ils ont été conçus, s'ils ne sont pas correctement branchés ou utilisés ou s'ils ne sont pas réparés par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque les appareils sont définitivement retirés du service, vous devez les déposer dans une usine de recyclage à proximité pour contribuer à leur élimination non polluante.

3 Possibilités d'utilisation

Ce moniteur TFT LCD, dans un boîtier métallique, est adapté de manière optimale pour une utilisation dans des systèmes de surveillance, il peut également être utilisé pour d'autres applications, par exemple moniteur d'ordinateur ou applications multimédia. L'éclairage à LED de l'arrière-plan de l'écran donne une brillance élevée des couleurs et une fidélité des détails lors de la resti-

* **Conseil important** : lorsque vous commutez entre les sources, il faut respecter 3 secondes au moins entre chaque pression de touche pour éviter tout mauvais fonctionnement.

tution. Le moniteur dispose, pour le branchement des sources de signal, de 6 entrées (HDMI™, DVI, VGA, S-Video et 2 x BNC). Des sorties pour repiquage permettent de diriger les signaux d'entrée BNC vers d'autres appareils. Des entrées audio supplémentaires et le haut-parleur intégré permettent également une restitution audio. Via un menu écran, le moniteur peut être adapté avec précision à tout type d'application.

Sont livrés : une télécommande infrarouge, un pied, un bloc secteur, un cordon de branchement VGA et un cordon RCA.

4 Positionnement/montage

Placez le moniteur sur son pied sur une surface plane et stable. Pour pouvoir le manipuler plus facilement pour brancher les appareils, le socle du pied peut être retiré en appuyant sur la touche PUSH, puis repositionné une fois les branchements effectués. Inclinez le moniteur de manière à avoir un angle de vision favorable. Pour éviter toute réflexion perturbatrice, il convient de le placer de telle sorte qu'aucune lumière ne rayonne directement sur la surface de l'écran.

A la place du pied livré, vous pouvez également utiliser un autre pied de moniteur répondant au standard VESA-100 (par exemple le support mural MST-2 de MONACOR). Dévissez le pied, fixez le support VESA via les quatre trous filetés arrangés en carré sur la face arrière du moniteur.

5 Branchements

5.1 Entrées digitales

Pour un branchement digital de sources de signal, le moniteur dispose d'une **entrée HDMI™** (10) et d'une **entrée DVI-D** (11). Via une connexion HDMI™, on peut transmettre des données vidéo et audio, via une connexion DVI, uniquement des données vidéo (pour la restitution audio, utilisez la prise jack 3,5 "PC AUDIO IN", ¶ chapitre 5.2.2). Si une sortie digitale est prévue sur la source de signal, elle doit être utilisée en priorité car la connexion digitale délivre, en règle générale, une meilleure qualité d'image. Reliez la sortie digitale à l'entrée correspondante.

5.2 Entrées et sorties analogiques

5.2.1 Vidéo

Pour un branchement vidéo analogique d'un ordinateur, reliez la sortie VGA de l'ordinateur à l'**entrée VGA** "VGA IN" (12). Un cordon VGA est livré.

Il faut accorder la résolution et la fréquence des images de la carte graphique du PC sur le moniteur. Les combinaisons suivantes sont compatibles :

Résolution	Fréquence image			
	60 Hz	70 Hz	72 Hz	75 Hz
800 x 600	✓		✓	✓
1024 x 768	✓	✓		✓
1280 x 1024	✓			✓

On peut relier aux **entrées BNC** "VIDEO1 IN" et "VIDEO2 IN" (14, 16) les sorties vidéo de deux sources de signal délivrant un signal vidéo composite, par exemple caméras de surveillance, enregistreur vidéo.

Via les **sorties BNC** "VIDEO1 OUT" et "VIDEO2 OUT" (15, 17), il est possible de diriger les signaux des entrées par exemple vers les

entrées vidéo d'un autre moniteur ou d'un enregistreur : "VIDEO1 OUT" pour repiquer le signal à l'entrée "VIDEO1 IN" et "VIDEO2 OUT" pour repiquer le signal à l'entrée "VIDEO2 IN". Si une sortie n'est pas utilisée, l'entrée correspondante est automatiquement fermée avec 75 Ω.

On peut relier à l'**entrée mini DIN 4 pôles** "Y/C IN" (13) une source de signal émettant un signal S-Vidéo, par exemple un enregistreur numérique.

5.2.2 Audio

Si le son des sources de signal aux entrées BNC ou le son de la source de signal à l'entrée S-Vidéo doit être restitué, reliez les sorties audio des sources aux **entrées RCA** correspondantes "AUDIO1 IN" et "AUDIO2 IN" (19, 21) :

- la sortie audio de la source reliée à "VIDEO1 IN" (14) à l'entrée "AUDIO1 IN"
- la sortie audio de la source reliée à "VIDEO2 IN" (16) ou à "Y/C IN" (13) à l'entrée "AUDIO2 IN".

Via les **sorties RCA** "AUDIO1 OUT" et "AUDIO2 OUT" (18, 20) on peut diriger les signaux d'entrée audio vers d'autres appareils : "AUDIO1 OUT" pour repiquage du signal à l'entrée "AUDIO1 IN", "AUDIO2 OUT" pour repiquage du signal à l'entrée "AUDIO2 IN".

Si le son de la source de signal à l'entrée DVI (11) ou à l'entrée VGA (12) doit être restitué, reliez la sortie audio de la source correspondante à la **prise jack 3,5** "PC AUDIO IN" (22).

Conseil : l'entrée "PC AUDIO IN" est certes configurée comme prise stéréo mais pour un branchement stéréo, seul le signal du canal gauche est traité en interne. Pour pouvoir écouter également le canal droit lors de la restitution audio, il faut utiliser un adaptateur (stéréo → mono).

5.3 Alimentation

Reliez le bloc secteur livré à la prise "DC12V IN" (8) et via le cordon secteur livré à une prise 230 V~/50 Hz. Lorsque vous branchez le bloc secteur au secteur, il est en fonction, son témoin de fonctionnement brille.

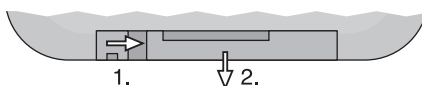
Le moniteur s'allume dès qu'il est relié via le bloc secteur à l'alimentation (¶ chapitre 7).

6 Télécommande

La télécommande infrarouge est livrée avec une batterie. Avant la première utilisation, retirez le film de protection sur le compartiment batterie. Lorsque vous utilisez la télécommande, dirigez-la toujours vers le capteur infrarouge (2) du moniteur. Il ne doit pas y avoir d'obstacle entre le capteur et la télécommande.

Pour remplacer la batterie usagée, appuyez vers la droite sur le verrouillage du support de batterie (flèche 1 sur le schéma ci-dessous) et retirez le compartiment batterie (flèche 2). Retirez la batterie usagée. Insérez une pile bouton 3 V de type CR 2025, pôle plus vers le haut dans le support et remettez-le en place.

En cas de non utilisation prolongée, retirez la batterie de la télécommande pour des raisons de sécurité, elle pourrait couler et endommager la télécommande.



Ne jetez pas les batteries usagées dans la poubelle domestique. Pour une élimination non polluante, déposez-les dans un container spécifique ou ramenez-les à votre revendeur.

7 Fonctionnement

Une fois le branchement à l'alimentation effectué, le moniteur est allumé, il restitue l'image et le son de la dernière source de signal sélectionnée. Le témoin de fonctionnement (1) brille en vert. Avec la touche "Display" (35) ou la touche ▼ (6) sur le moniteur, vous pouvez afficher la source concernée (¶ chapitre 8.1).

Pour passer au mode Stand-by, appuyez sur la touche ⏻ (7 ou 29), le témoin de fonctionnement s'éteint. Pour rallumer, appuyez sur la touche ⏻ sur le moniteur ou la télécommande.

En cas de perte de signal vidéo/perte d'image :

Si le moniteur, allumé, ne reçoit pas de signal vidéo de la source sélectionnée, l'écran reste bleu pendant 30 secondes, ensuite le moniteur passe en mode Stand-by, le témoin de fonctionnement (1) devient rouge. En cas d'absence de signal vidéo, il n'y a pas de restitution audio de la source. Le moniteur se rallume dès que la source lui délivre un signal vidéo.

Pour pouvoir passer sur une autre source en cas d'absence de signal vidéo, quittez le statut de perte d'image en appuyant sur la touche ⏻ (le témoin de fonctionnement s'éteint) puis appuyez sur la touche ⏻ une nouvelle fois pour rallumer le moniteur. Commutez ensuite sur une autre source dans les 30 secondes suivantes (¶ chapitre 8.2).

Conseil : même en mode Stand-by, le moniteur a une faible consommation. En cas de non utilisation prolongée, débranchez le bloc secteur de la prise pour éteindre complètement le moniteur et le bloc secteur pour faire des économies.

8 Utilisation

Ce chapitre traite des réglages pouvant être effectués *sans appeler le menu écran* (réglages dans le menu écran, ¶ chapitre 9).

8.1 Affichage du nom de la source et brève information

En appuyant sur la touche flèche ▼ (6) sur le moniteur, ou sur la touche "Display" (35) pendant quelques secondes, s'affiche en haut à droite sur l'image :

- le nom de la source sélectionnée :
AV 1 = source à l'entrée "VIDEO1 IN" (14)
AV 2 = source à l'entrée "VIDEO2 IN" (16)
S-Video = source à l'entrée "Y/C IN" (13)
PC = source à l'entrée VGA (12)
DVI = source à l'entrée DVI (11)
HD = source à l'entrée HDMI™ (10)
- une information brève sur la source, par exemple norme vidéo PAL ou NTSC pour des sources aux entrées BNC ou résolution et fréquence des images pour un ordinateur relié à l'entrée VGA.

8.2 Sélection de la source de signal

A chaque sélection de la source de signal, le nom de la source et une brève information sur celle-ci s'affiche pendant quelques secondes (¶ chapitre 8.1).

a) sur le moniteur :

Pour commuter entre les sources, appuyez sur la touche "SOURCE" (3). A chaque pression sur la touche, vous passez à la source suivante :

AV 1 → AV 2 → S-Video → PC → DVI → HD ↻

b) avec la télécommande :

soit avec la touche "Source/↵" (30), commutez entre les sources (voir ci-dessus touche "SOURCE" sur le moniteur)

F soit pour une sélection plus rapide d'une source, utilisez la touche "PC/HD", "AV1/AV2" ou "SV" (24) :

- B** – touche "PC/HD" pour commuter entre PC → DVI → HD ↻
- CH** – touche "AV1/AV2" pour commuter entre AV 1 ↔ AV 2
- touche "SV" pour commuter sur S-Video

Important : lorsque vous commutez entre les sources, laissez un intervalle de 3 secondes au moins entre chaque pression de touche pour éviter tout dysfonctionnement.

8.3 Réglage image et son

Via la touche "ITEM" (5) sur le moniteur ou "Item" (31) sur la télécommande, vous pouvez effectuer les réglages d'image sans avoir à appeler le menu écran. De plus, on peut régler le volume.

Avec la touche, commutez entre les paramètres suivants :

Brightness → Saturation → Hue → Sharpness → Audio Volume
→ R Gain → G Gain → B Gain → Contrast ↻
(pour les sources AV 1, AV 2, S-Video, DVI et HD)

ou

Contrast → Audio Volume → Brightness ↻
(pour la source PC)

Sélectionnez le paramètre et selon les indications de l'échelle affichée, réglez la valeur avec les touches flèches (6 ou 25) : ▲ pour augmenter la valeur, ▼ pour diminuer la valeur. Ensuite sélectionnez le paramètre suivant ou appuyez sur la touche "SOURCE" (3) ou "Source/↵" (30) pour ne plus afficher l'échelle. Elle disparaît également automatiquement : après 5 secondes si aucun réglage n'est effectué une fois le premier paramètre appelé, après 30 secondes après la dernière pression sur la touche.

Conseil : les modifications des paramètres d'image ne sont mémorisés que pour le mode d'image User (☞ chapitre 8.6 ou 9.1). Si le mode d'image Vivid, Standard ou Gentle est réglé, les paramètres se réinitialisent sur les valeurs pré-réglées dès qu'on commute sur un autre mode d'image, une autre source de signal ou en mode Stand-by.

Le volume peut être augmenté ou diminué sans appeler le paramètre Audio Volume directement via les touches flèches sur le moniteur ou la télécommande. Sur le moniteur, il faut maintenir la touche correspondante enfoncée.

8.4 Son coupé, fonction Mute

Pour couper le son, appuyez sur la touche "MUTE" ☒ (23). Pour le rallumer, appuyez une nouvelle fois sur la touche. L'activation/désactivation du son est affiché pendant quelques secondes en bas à gauche sur l'image par le symbole d'un haut-parleur.

Si lorsque la fonction Mute est activée, le volume est modifié (☞ chapitre 8.3), le son se rallume automatiquement.

8.5 Sélection du format d'image

Pour sélectionner le format d'image, appuyez sur la touche "Zoom" (28). Le format d'image actuel est affiché. A chaque pression sur la touche, vous passez au format suivant :

Pour les sources AV 1, AV 2, S-Video, DVI et HD, sont disponibles :
4 : 3 → 16 : 9 → 14 : 9 → Letter Box → Panorama → P2P → Fill ↻
(Fill correspond à 4 : 3)

Pour la source PC, est disponible
4 : 3 ↔ 16 : 9

L'affichage s'éteint quelques secondes après la dernière pression sur la touche.

8.6 Sélection du mode d'image

Pour sélectionner le mode d'image, appuyez sur la touche "Picture" (34). Le mode d'image actuellement réglé est affiché. A chaque pression sur la touche, vous passez au mode d'image suivant : User → Vivid → Standard → Gentle ↻

Les quatre modes d'image correspondent à ceux du menu "Video", ☞ chapitre 9.1.

L'affichage s'éteint quelques secondes après la dernière pression sur la touche.

8.7 Images multiples

Lors d'un affichage images multiples ("image dans l'image" ou "images côte à côte"), l'image d'une seconde source de signal (sous-image) est en plus affichée de l'image de la première source de signal (image principale).

Si la source pour la sous-image est sélectionnée (☞ chapitre 9.4 : point du menu PIP Source), on peut effectuer les réglages images multiples avec les trois touches inférieures (27) de la télécommande :

Touche "PIP/☐"

Pour commuter entre les six modes d'affichages différents (aucune image multiple, 3 x "image dans l'image", 2 x "images côte à côte", ☞ point du menu PIP Mode)

Touche "Position"

Pour commuter entre les quatre positions pour la sous-image dans un affichage image dans l'image

Touche "Swap"

Pour échanger l'attribution des images des deux sources dans un affichage images multiples

Lors de la commutation sur une autre source de signal, l'affichage est réinitialisé sur image unique.

8.8 Fonction "Freeze"

La fonction "Freeze" n'est pas disponible pour les sources DVI et HD.

Pour geler l'image actuelle (image fixe), appuyez sur la touche "Freeze" (26). Pendant quelques secondes, Freeze s'affiche. Pour désactiver la fonction, appuyez une nouvelle fois sur la touche "Freeze". La fonction est également désactivée lorsque le format d'image est modifié (par exemple lorsqu'on passe sur un autre affichage images multiples) ou si une autre source de signal est sélectionnée.

8.9 Fonction Sommeil

Pour activer la fonction Sommeil (commutation automatique sur Stand-by après écoulement d'une durée réglée) ou la désactiver, appuyez sur la touche "Sleep" (33). Le réglage actuel est affiché pour la fonction Sommeil. Appuyez sur la touche jusqu'à ce que la durée voulue ou OFF (fonction désactivée) soit affichée.

L'indication s'efface quelques secondes après la dernière pression sur la touche.

8.10 Verrouillage de touches

Pour activer le verrouillage des touches, appuyez ensemble sur les touches "MENU" (4) et "ITEM" (5) sur le moniteur. Pendant quelques secondes, Lock s'affiche, l'utilisation via les touches sur le moniteur ou la télécommande n'est plus possible. L'affichage signale le verrouillage en indiquant lock lorsqu'on appuie sur une touche.

Pour déverrouiller, appuyez ensemble une nouvelle fois sur les touches "MENU" et "ITEM"

sur le moniteur, unLock s'affiche brièvement, l'appareil est déverrouillé.

9 Menu écran

Pour effectuer les réglages sur le menu écran, les touches suivantes sont utilisées :

soit sur le moniteur :

"MENU" (4), ▲ et ▼ (6), "SOURCE" (3)

soit sur la télécommande :

"Menu/OK" (32), ▲ et ▼ (25), "Source/↵" (30)

Dans un souci de simplification, nous traitons dans ce chapitre uniquement des touches sur le moniteur. L'utilisation via la télécommande est la même.

Pour appeler le menu écran, appuyez sur la touche "MENU".

Le menu écran se compose de plusieurs sous-menus caractérisés par un symbole spécifique. Sont disponibles :

- "Video" (symbole „Monitor“) : réglages images
- "Audio" (symbole "Haut-parleur") : réglages son
- "PC" (symbole ①) : optimisation des images [uniquement pour la source PC à l'entrée VGA (12)]
- "Setting" (symbole "roues dentées") : réglages de base

Le symbole du menu déjà sélectionné est déplacé vers la droite. Des cercles bougeants sous le symbole indiquent que l'on est au niveau du menu principal dans lequel la sélection des sous-menus est possible. Pour sélectionner un sous-menu dans la plage du menu principal, utilisez la touche ▲ ou ▼.

Pour quitter le menu écran de la plage du menu principal, appuyez sur la touche "SOURCE". Le menu disparaît automatiquement 30 secondes après la dernière pression sur une touche.

9.1 Sous-menu "Video"

Si le menu "Video" est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer : le premier point du menu est sélectionné (surlignage de couleur). Vous pouvez sélectionner les points du menu avec les touches ▲ et ▼.

Pour les sources AV 1, AV 2, S-Video, DVI et HD, le menu "Video" a deux pages : avec la touche ▼, vous allez du point du menu précédent d'une page au premier point du menu de l'autre page, avec la touche ▲ du premier point du menu d'une page au dernier sur l'autre page.

Pour la source PC, le menu "Video" n'a qu'une page, seuls les points du menu Picture Mode, Brightness, Contrast et Color Temp sont disponibles.

Picture Mode (mode d'image)

Si le point du menu Picture Mode est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer. Quatre modes d'image sont disponibles : Vivid, Standard, Gentle, User. Pour le mode d'image User, on peut régler chaque valeur pour les paramètres d'image (☞ points du menu suivants). Pour les modes d'image Vivid, Standard et Gentle, on ne peut pas mémoriser de valeur. Avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez le mode et touchez avec "MENU".

Paramètres image

Brightness (luminosité)

Contrast (contraste)

Hue (tonalité des couleurs, uniquement pour sources NTSC)

Saturation (saturation des couleurs)

Sharpness (netteté)

Si le point correspondant du menu est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer. Le menu disparaît, une échelle de réglage s'affiche en bas de l'image. Avec la touche ▲ ou ▼, augmentez ou diminuez la valeur. Pour revenir au menu, appuyez sur la touche "MENU" ou "SOURCE".

Conseil : si un autre mode d'image que User est réglé (point du menu Picture Mode), le réglage commute automatiquement sur User dès que la valeur pour un des paramètres est modifiée.

Noise Reduction (élimination du bruit)

Si le point du menu Noise Reduction est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer. L'élimination du bruit est réglable en trois paliers (Low = faible, Mid = moyen, High = élevé) ou désactivée (Off). Avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez l'option de réglage et confirmez avec la touche "MENU".

Color Temp (température des couleurs)

Si le point du menu Color Temp est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer. Pour le mode d'image réglé via Picture Mode, on peut sélectionner une des cinq températures de couleurs : Warmer (= température la plus chaude), Warm, Normal, Cool, Cooler (= température la plus froide). Avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez la température des couleurs et confirmez avec "MENU".

Conseil : pour les modes d'image Standard, Gentle et User, la température des couleurs se règle en même temps (c'est-à-dire si une température de couleur est sélectionnée pour un des trois modes, elle vaut également pour les deux autres).

R Gain (part de rouge)

G Gain (part de vert)

B Gain (part de bleu)

Pour chacune des cinq températures de couleurs, on peut effectuer une correction précise en modifiant la part de rouge, de vert et de bleu. Si le point correspondant du menu est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer. Avec la touche ▲ ou ▼, augmentez ou diminuez la valeur. Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur la touche "SOURCE" pour désactiver le point du menu.

Pour revenir au niveau du menu principal, appuyez sur la touche "SOURCE".

9.2 Sous-menu "Audio"

Lorsque le menu "Audio" est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer : le premier point du menu est sélectionné (surligné en couleur). Sélectionnez les points du menu avec les touches ▲ et ▼.

Paramètres audio


Audio Bass (graves)

Audio Treble (aigus)

Audio Balance (balance stéréo) voir conseil ci-dessous

Lorsque le point correspondant du menu est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer. Avec la touche ▲ ou ▼, augmentez ou diminuez la valeur. Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur la touche "SOURCE" pour désactiver ce point du menu.

SRS TrueSurround (effet Surround)

 conseil ci-dessous

AutoVolume

sans fonction pour ce modèle

Audio Effect (mode tonalité)

Si le point du menu Audio Effect est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer. Les modes de tonalité suivants sont disponi-

bles : Normal, Club, Dance, Live, Pop, Rock, User (correspond à Normal). Avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez le mode et confirmez avec la touche "MENU".

Pour revenir au niveau du menu principal, appuyez sur la touche "SOURCE".

Conseil : ce modèle est configuré pour uniquement une restitution mono, pour les points du menu Audio Balance et SRS TrueSurround, la valeur préréglée (0 ou Off) doit être conservée.

9.3 Sous-menu "PC"

Ce sous-menu n'est disponible que pour la source PC à l'entrée VGA (12).

Si le menu "PC" est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer : le premier point du menu est sélectionné (surligné en couleur). Sélectionnez les points du menu individuels avec la touche ▲ ou ▼.

Auto Adjust (ajustement automatique de l'image)

Si le point du menu Auto Adjust est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer. Le menu est quitté et Auto Adjust s'affiche pour la durée du réglage. Les valeurs saisies manuellement pour les autres points de ce menu sont corrigées.

Paramètres pour le réglage manuel d'image

Horizontal Position

Vertical Position

Phase

Clock (fréquence pixel)

Si le point correspondant du menu est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer. Effectuez le réglage avec la touche ▲ ou ▼ :

Horizontal Position	déplacement de l'image vers la gauche (▼) ou la droite (▲)
Vertical Position	déplacement de l'image vers le bas (▼) ou le haut (▲)
Phase	pour optimiser la netteté et la stabilité des images, diminuez (▼) ou augmentez (▲) la valeur
Clock	pour un réglage précis de la largeur de l'image : s'il y a des barres verticales sur l'image, diminuez la largeur de l'image (▼) ou augmentez-la (▲)

Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur la touche "SOURCE" pour désactiver le point du menu.

Pour revenir au niveau du menu principal, appuyez sur la touche "SOURCE".

9.4 Sous-menu "Setting"

Si le menu "Setting" sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer : le premier point du menu est sélectionné (surligné en couleur). Sélectionnez les points du menu avec la touche ▲ et ▼.

Language (langue menu)

Si le point du menu Language est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer. Quatre langues sont disponibles : English (anglais), German (allemand) et deux langues asiatiques. Avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez la langue et confirmez avec la touche "MENU".

PIP (images multiples, chapitre 8.7)

Si le point du menu PIP est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer. Un sous-menu avec quatre points PIP Mode, PIP Position, PIP Source, PIP Swap s'affiche. Avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez le point du menu voulu.

PIP Mode (type d'affichage)

Si le point du menu PIP Mode est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer. 6 types d'affichages sont disponibles :

None	aucun affichage images multiples
Small	"image dans l'image"
Medium	petite sous-image dans l'image principale
Large	sous-image moyenne dans l'image principale
	grande sous-image dans l'image principale
MLSR 4:3	"images cote à cote", écran divisé
MLSR Full	images diminuées au format 4 : 3
	images au format plein écran

Avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez le type d'affichage voulu et confirmez avec la touche "MENU".

PIP Position (position de la sous-image)

Si le point du menu PIP Position est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer. Pour les trois affichages image dans l'image, on peut sélectionner la position de la sous-image dans l'image principale : Left Up (en haut à gauche), Right Up (en haut à droite), Left Dn (en bas à gauche), Right Dn (en bas à droite). Avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez la position voulue et confirmez avec la touche "MENU".

PIP Source (source pour la sous-image)

Si le point du menu PIP Source est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer. Avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez la source de signal pour la sous-image. Appuyez sur la touche "SOURCE" pour désactiver le point de menu.

Image principale	sélectionnable pour la sous-image
AV 1	PC, DVI, HD
AV 2	PC, DVI, HD
S-Video	PC, DVI, HD
PC	AV 1, AV 2, S-Video, DVI, HD
DVI	AV 1, AV 2, S-Video, PC
HD	AV 1, AV 2, S-Video, PC

PIP Swap (échange de l'attribution des images)

Si le point du menu PIP Swap est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer. Le menu écran est quitté, l'attribution des sources pour l'image principale et sous-image est échangée.

Pour quitter le sous-menu PIP, appuyez sur la touche "SOURCE".

Sleep Mode (fonction sommeil)

Via ce point du menu, on peut définir une durée après laquelle le moniteur commute automatiquement en Stand-by. Si le point du menu Sleep Mode est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer. Avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez la durée (10 minutes ... 180 minutes) ou le réglage Off (fonction désactivée). Confirmez le choix avec la touche "MENU".

Image Auto Move (déplacement automatique de l'image)

Pour éviter des images assombries (= rémanence des impressions lumineuses de contenus d'images existants, peut se produire pour des images fixes longues), on peut activer un mouvement automatique des images à des intervalles réguliers. Si le point du menu Image Auto Move est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer. Avec la touche ▲ ou ▼, réglez les intervalles (toutes les 10 minutes ... 180 minutes) ou sélectionnez le réglage Off (fonction désactivée). Confirmez la sélection avec la touche "MENU".

F **Gamma** (valeur gamma)

B Pour la correction de luminosité des valeurs de gris, on peut modifier la valeur gamma. Si le point du menu **Gamma** est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" pour l'activer. Avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez la valeur gamma (0, 1 ou 2) et confirmez avec la touche "MENU".

Reset All Setting (réglages usine)

Si le point du menu **Reset All Setting** est sélectionné, appuyez sur la touche "MENU" : le moniteur est réinitialisé sur les réglages usine et le menu écran est quitté.

USB update (mise à jour firmware)

Ce point du menu n'est pas nécessaire pour le fonctionnement et sert exclusivement pour actualiser le firmware via le port USB (9) dès qu'une nouvelle version firmware est disponible.

La dernière ligne du menu n'est donnée qu'à titre indicatif et n'est pas réglable.

Pour revenir au niveau du menu principal, appuyez sur la touche "SOURCE".

10 Caractéristiques techniques

Diagonale écran : 48 cm (19")
Résolution maximale
affichage : 1280 × 1024 pixels
Système couleur : PAL/NTSC (Auto)
Angle de vision : hor. 170°, vert. 160°
Temps réaction : 1,3/3,7 ms
Luminosité : 250 cd/m²
Rapport de contraste : 1000 : 1
Affichage couleurs : . . 16,7 millions de couleurs

Entrées pour
les sources de signal : 1 × HDMI™
1 × DVI-D
1 × VGA
1 × S-Video
2 × BNC
2 × RCA ("AUDIO IN")
1 × jack 3,5
("PC AUDIO IN")

Sortie repiquage
Video : 2 × BNC
Audio : 2 × RCA

Haut-parleur : 2 W

Alimentation : par bloc secteur livré
relié à 230 V~/50 Hz

Température fonc. : . . 0–40 °C

Dimensions : 425 × 352 × 53 mm
(sans pied)

Entraxe pour montage
sur support : standard VESA-100
(100 × 100 mm)

Poids : 3,7 kg (sans pied)

Tout droit de modification réservé.

A pagina 3, se aperta completamente, vedrete tutti gli elementi di comando e i collegamenti descritti

1 Elementi di comando e collegamenti

1.1 Frontale del monitor

1 Spia di funzionamento

- è spenta: monitor in stand-by
 - è accesa verde: monitor acceso
 - è accesa rossa: manca il segnale video
- ☞ Capitolo 7

2 Sensore infrarossi per i segnali del telecomando

1.2 Retro del monitor (senza base)

3 Tasto "SOURCE"

- per cambiare fra le sorgenti:*
AV 1 → AV 2 → S-Video → PC → DVI → HD ↷
- come tasto di ritorno nel menù sullo schermo e per spegnere il menù sullo schermo

4 Tasto "MENU" per chiamare il menù sullo schermo, per attivare un sottomenù o una voce del menù e per confermare le impostazioni del menù

5 Tasto "ITEM", per impostare direttamente i parametri delle immagini, cioè senza chiamare il menù sullo schermo, e per impostare la regolazione del volume

Dapprima, con il tasto scegliere il parametro:
Brightness → Saturation → Hue → Sharpness → Audio Volume
→ R Gain → G Gain → B Gain → Contrast ↷

oppure
Contrast → Audio Volume → Brightness ↷ (Sorgente PC)

Quindi impostare il valore del parametro per mezzo del tasto freccia ▲ o ▼ (6 o 25).

6 Tasti freccia ▲ e ▼

- a) come tasto su e giù per navigare nel menù sullo schermo (scelta di sottomenù/voci del menù/opzioni d'impostazione)
- b) per aumentare o ridurre i valori per i parametri video e audio
- c) per aumentare o ridurre il volume (tener premuto di relativo tasto)
- d) per aprire brevemente in dissolvenze delle informazioni sulla sorgente (solo tasto ▼)

7 Tasto ⏻, per mettere il monitor in stand-by o per accenderlo

8 Presa d'alimentazione di corrente per il collegamento dell'alimentatore in dotazione

9 Porta USB (tipo A), serve solo per l'update del software

10 Ingresso HDMI™ (presa tipo A)

11 Ingresso DVI (presa DVI-D)

12 Ingresso VGA (presa Sub-D)

13 Ingresso S-Video "Y/C IN" (presa mini-DIN)

14 Ingresso video composito "VIDEO1 IN" (presa BNC)

15 Uscita passante "VIDEO1 OUT" (presa BNC) per il segnale all'ingresso "VIDEO1 IN" (14)

16 Ingresso video composito "VIDEO2 IN" (presa BNC)

17 Uscita passante "VIDEO2 OUT" (presa BNC) per il segnale all'ingresso "VIDEO2 IN" (16)

18 Uscita passante "AUDIO1 OUT" (presa RCA) per il segnale all'ingresso "AUDIO1 IN" (19)

19 Ingresso audio "AUDIO1 IN" (presa RCA) per il collegamento con l'uscita audio della sorgente collegata con l'ingresso "VIDEO1 IN" (14)

20 Uscita passante "AUDIO2 OUT" (presa RCA) per il segnale all'ingresso "AUDIO2 IN" (21)

21 Ingresso audio "AUDIO2 IN" (presa RCA) per il collegamento con l'uscita audio della sorgente collegata con l'ingresso "VIDEO2 IN" (16) o con l'ingresso "Y/C IN" (13)

22 Ingresso audio "PC AUDIO IN" (presa jack 3,5 mm) per il collegamento con l'uscita audio della sorgente collegata con l'ingresso DVI (11) o con l'ingresso VGA (12)

1.3 Telecomando

23 Tasto "Mute" ☒ per accendere e spegnere l'audio

24 Tasti per la scelta rapida delle sorgenti*

Tasto "PC/HD" (PC → DVI → HD ↷)

Cambio fra l'ingresso VGA (12), l'ingresso DVI (11) e l'ingresso HDMI™ (10)

Tasto "AV1/AV2" (AV 1 ⇄ AV 2)

Cambio fra gli ingressi "VIDEO1 IN" (14) e "VIDEO2 IN" (16)

Tasto "SV" (S-Video)

Cambio all'ingresso "Y/C IN" (13)

25 Tasti "Select" ▲ e ▼

a) come tasti su e giù per navigare nel menù sullo schermo (scelta di sottomenù/voci del menù/opzioni d'impostazione)

b) per aumentare o ridurre i valori per i parametri video e audio

c) per aumentare o ridurre il volume

26 Tasto "Freeze" per attivare e disattivare la funzione "Freeze" (immagine ferma) – non è possibile per DVI e HD –

27 Tasti per la rappresentazione di immagini multipli ("immagine nell'immagine/PIP" o "immagine accanto all'immagine")

Tasto "PIP/☐"

per cambiare fra i vari modi di rappresentazione

Tasto "Position"

per scegliere la posizione per l'immagine nel riquadro durante la rappresentazione PIP

Tasto "Swap"

per cambiare nelle rappresentazione di immagini multipli l'assegnazione delle immagini alle sorgenti dei segnali

28 Tasto "Zoom" per cambiare fra vari formati dell'immagine

29 Tasto "Power" ⏻: come tasto ⏻ (7) sul monitor

30 Tasto "Source/↵": come tasto "SOURCE" (3) sul monitor

31 Tasto "Item": come tasto "ITEM" (5) sul monitor

32 Tasto "Menu/OK": come tasto "MENU" (4) sul monitor

33 Tasto "Sleep" per la funzione sleep (cambio automatico in stand-by dopo la scadenza del tempo impostato): con il tasto scegliere il tempo oppure disattivare la funzione

34 Tasto "Picture" per cambiare fra i vari modi dell'immagine

35 Tasto "Display", per aprire brevemente in dissolvenze delle informazioni sulla sorgente

2 Avvertenze di sicurezza

Gli apparecchi (monitor e alimentatore) sono conformi a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto portano la sigla **CE**.

AVVERTIMENTO L'alimentatore funziona con pericolosa tensione di rete. Non intervenire mai personalmente al suo interno! Esiste il pericolo di una scarica elettrica.



Si devono osservare assolutamente anche i seguenti punti:

- Usare gli apparecchi solo all'interno di locali e proteggerli dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Non depositare sugli apparecchi dei contenitori riempiti di liquidi, p. es. bicchieri.
- Per escludere l'accumulo di calore nell'apparecchio, posizionare il monitor sempre in modo che sia garantita una circolazione sufficiente dell'aria. Non coprire in nessun caso le fessure d'aerazione.
- Non mettere in funzione gli apparecchi e staccare subito la spina rete dell'alimentatore se:
 1. uno degli apparecchi o il cavo rete presentano dei danni visibili;
 2. dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
 3. l'apparecchio non funziona correttamente.Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.
- Staccare il cavo rete afferrando la spina, senza tirare il cavo.
- Per la pulizia dell'alimentatore usare solo un panno morbido, asciutto. Per la pulizia del monitor si può usare anche un panno morbido, leggermente inumidito. Non impiegare in nessun caso prodotti chimici o detergenti aggressivi. Prima della pulizia staccare la spina dalla rete.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati, d'impiego scorretto o di riparazione non a regola d'arte degli apparecchi, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per gli apparecchi.



Se si desidera eliminare gli apparecchi definitivamente, consegnarli per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Possibilità d'impiego

Questo monitor TFT-LCD nel contenitore di metallo è adatto in modo ottimale all'impiego in sistemi di sorveglianza, ma può essere usato anche per altri scopi, p. es. come monitor per computer o per applicazioni multimediali. La retroilluminazione con LED dello schermo offre dei colori brillanti e una riproduzione fedele dei particolari dell'immagine. Per il collegamento delle sorgenti dei segnali, il monitor offre sei ingressi (HDMI™, DVI, VGA, S-Video e 2 × BNC). Le uscite passanti permettono l'inoltro dei segnali dell'ingresso BNC ad altri apparecchi. Ingressi audio supplementari e l'altoparlante integrato permettono anche la riproduzione audio. Tramite il menù sullo schermo, il monitor

* **Nota importante:** Cambiando le sorgenti, per escludere delle funzioni sbagliate, si dovrebbe rispettare un intervallo di non meno di 3 secondi fra le singole pressioni dei tasti.

1 può essere adattato esattamente all'applicazione richiesta.

Fanno parte della dotazione un telecomando IR, una base, un alimentatore e un cavo VGA e un cavo RCA.

4 Sistemazione/montaggio

Collocare il monitor con la sua base su una superficie piana e stabile. Per maggiore comodità durante il collegamento degli apparecchi, premendo il pulsante PUSH, lo zoccolo della base può essere staccato e rimesso al termine dei collegamenti. Inclinare il monitor in modo tale da aver un buon angolo visivo. Per evitare dei riflessi fastidiosi dovrebbe essere posizionato senza che della luce possa illuminare direttamente la superficie dello schermo.

Al posto della base si può usare anche un altro supporto per monitor con standard VESA-100 (p. es. il supporto da parete MST-2 della MONACOR). Svitare la base e fissare il supporto VESA tramite i quattro fori filettati disposti a quadrato sul retro del monitor.

5 Collegamenti

5.1 Ingressi digitali

Per il collegamento digitale di sorgenti di segnali, il monitor dispone di un **ingresso HDMI™** (10) e di un **ingresso DVI-D** (11). Tramite il collegamento HDMI™, si trasmettono sia i dati video che i dati audio, con il collegamento DVI solo i dati video (per la riproduzione audio usare la presa jack 3,5 mm "PC AUDIO IN" ☞ Capitolo 5.2.2). Se la sorgente dei segnali dispone di un'uscita digitale, si dovrebbe preferire tale uscita, dato che il collegamento digitale fornisce generalmente una qualità migliore delle immagini. Collegare l'uscita digitale con il relativo ingresso.

5.2 Ingressi e uscite analogici

5.2.1 Video

Per il collegamento video analogico di un computer, collegare l'uscita VGA del computer con l'**ingresso VGA** "VGA IN" (12). Un cavo di collegamento VGA è in dotazione.

La risoluzione e la frequenza delle immagini della scheda grafica del PC devono essere in sintonia con il monitor. Sono compatibili le seguenti combinazioni:

Risoluzione	Frequenza immagini			
	60 Hz	70 Hz	72 Hz	75 Hz
800 × 600	✓		✓	✓
1024 × 768	✓	✓		✓
1280 × 1024	✓			✓

Agli **ingressi BNC** "VIDEO1 IN" e "VIDEO2 IN" (14, 16) si possono collegare le uscite video di due sorgenti di segnali che forniscono un segnale video composito, p. es. telecamere di sorveglianza, videoregistratori.

Tramite le **uscite BNC** "VIDEO1 OUT" e "VIDEO2 OUT" (15, 17) è possibile inoltrare i segnali degli ingressi, p. es. agli ingressi video di un ulteriore monitor o di un registratore: "VIDEO1 OUT" per far passare il segnale dell'ingresso "VIDEO1 IN" e "VIDEO2 OUT" per far passare il segnale dell'ingresso "VIDEO2 IN". Se l'uscita non è occupata, il relativo ingresso viene terminato automaticamente con 75 Ω.

All'**ingresso mini DIN** a quattro poli "Y/C IN" (13) si può collegare una sorgente che emette un segnale S-Video, p. es. un registratore digitale.

5.2.2 Audio

Se si deve riprodurre l'audio delle sorgenti agli ingressi BNC oppure l'audio della sorgente all'ingresso S-Video, collegare le uscite audio delle sorgenti con i relativi **ingressi RCA** "AUDIO1 IN" e "AUDIO2 IN" (19, 21):

- l'uscita audio della sorgente collegata a "VIDEO1 IN" (14) con l'ingresso "AUDIO1 IN"
- l'uscita audio della sorgente collegata a "VIDEO2 IN" (16) o "Y/C IN" (13) con l'ingresso "AUDIO2 IN".

Tramite le **uscite RCA** "AUDIO1 OUT" e "AUDIO2 OUT" (18, 20) si possono inoltrare i segnali audio a ulteriori apparecchi: "AUDIO1 OUT" per far passare il segnale dell'ingresso "AUDIO1 IN", "AUDIO2 OUT" per far passare il segnale dell'ingresso "AUDIO2 IN".

Se si deve riprodurre l'audio della sorgente all'ingresso DVI (11) o all'ingresso VGA (12), collegare l'uscita audio della relativa sorgente con la **presa jack 3,5 mm** "PC AUDIO IN" (22).

Nota: L'ingresso "PC AUDIO IN" è previsto come presa stereo, ma in caso di un collegamento stereo viene trattato solo il segnale del canale sinistro. Per poter ascoltare anche il canale destro durante la riproduzione audio, occorre utilizzare un adattatore (stereo → mono).

5.3 Alimentazione

Collegare l'alimentatore in dotazione con la presa "DC12V IN" (8) e collegarlo con una presa di rete (230 V~/50 Hz) usando il cavo in dotazione. Se è collegato con la presa di rete, l'alimentatore è in funzione e la sua spia di funzionamento è accesa.

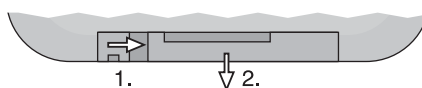
Il monitor si attiva non appena è collegata l'alimentazione per mezzo dell'alimentatore (☞ Capitolo 7).

6 Telecomando

Il telecomando IR in dotazione è fornito con una batteria. Prima della prima messa in funzione, staccare la pellicola dal portabatteria. Azionando il telecomando, orientarlo sempre in direzione del sensore IR (2) del monitor. La vista fra sensore e telecomando deve essere libera.

Per sostituire una batteria scarica, spingere a destra il blocco del portabatteria (1, freccia dell'illustrazione in basso) e sfilare il portabatteria (2, freccia). Togliere la batteria scarica. Inserire nel portabatteria una batteria bottone di 3V del tipo CR2025 con il polo positivo rivolto verso l'alto e spingere ancora dentro il portabatteria.

In caso di mancato uso per un certo periodo occorre togliere la batteria per escludere che, perdendo, possa danneggiare il telecomando.



Le batterie scariche non si devono mettere nell'immondizia di casa, bensì per uno smaltimento ecologico nei rifiuti speciali (p. es. nei raccoglitori del commercio al minuto).

7 Messa in funzione

Dopo il collegamento dell'alimentazione, il monitor si accende e riproduce l'audio e il video della sorgente selezionata per ultima. La spia di funzionamento (1) è verde. Con il tasto "Display" (35) o con il tasto ▼ (6) sul monitor si può visualizzare di quale sorgente si tratta (☞ Capitolo 8.1).

Per passare allo stand-by, premere il tasto ⏻ (7 o 29), si spegne la spia di funzionamento. Per una nuova accensione premere il tasto ⏻ sul monitor o sul telecomando.

In caso di segnale video mancante/perdita video:

Se il monitor acceso non riceve dalla sorgente selezionata nessun segnale video, lo schermo rimane blu per 30 secondi, dopodiché il monitor passa allo stand-by e la spia di funzionamento (1) diventa rossa. Quando manca il segnale video, non funziona neanche la riproduzione audio della sorgente. Il monitor si riattiva non appena la sorgente gli fornisce un segnale video.

Per poter passare ad un'altra sorgente mentre manca il segnale video, occorre dapprima terminare lo stato di perdita immagine premendo il tasto ⏻ (la spia di funzionamento si spegne), quindi premere nuovamente il tasto ⏻ per riaccendere il monitor. Allora, entro 30 secondi passare ad un'altra sorgente (☞ Capitolo 8.2).

Nota: Anche nello stato di stand-by, il monitor consuma un po' di corrente. Per spegnere completamente il monitor e l'alimentatore, conviene, nel caso di mancato utilizzo prolungato, staccare l'alimentatore dalla rete per risparmiare l'energia.

8 Funzionamento

Questo capitolo tratta le impostazioni che possono essere eseguite *senza chiamare il menù sullo schermo* (per le impostazioni con il menù sullo schermo ☞ Capitolo 9).

8.1 Visualizzare il nome della sorgente e un'informazione breve

Premendo il tasto freccia ▼ (6) sul monitor o il tasto "Display" (35), per alcuni secondi, in alto a destra dell'immagine si vedono:

- il nome della sorgente selezionata:
 - AV 1 = sorgente all'ingresso "VIDEO1 IN" (14)
 - AV 2 = sorgente all'ingresso "VIDEO2 IN" (16)
 - S-Video = sorgente all'ingresso "Y/C IN" (13)
 - PC = sorgente all'ingresso VGA (12)
 - DVI = sorgente all'ingresso DVI (11)
 - HD = sorgente all'ingresso HDMI™ (10)
- un'informazione breve sulla sorgente, p. es. la norma video PAL o NTSC per le sorgenti agli ingressi BNC, oppure la risoluzione e la frequenza delle immagini per un computer all'ingresso VGA.

8.2 Selezionare la sorgente

Con ogni scelta del segnale, per alcuni secondi sono visualizzati il nome della sorgente e una breve informazione sulla stessa (☞ Capitolo 8.1).

a) sul monitor:

Per cambiare fra le sorgenti premere il tasto "SOURCE" (3). Con ogni pressione del tasto si passa alla sorgente successiva:
AV 1 → AV 2 → S-Video → PC → DVI → HD ☞

b) con il telecomando:

Con il tasto "Source/↵" (30) cambiare fra le sorgenti (vedi sopra tasto "SOURCE" sul monitor)

oppure per la scelta più rapida di una sorgente usare il tasto "PC/HD", "AV1/AV2" o "SV" (24):

- Tasto “PC/HD” per cambiare fra PC → DVI → HD ↻
- Tasto “AV1/AV2” per cambiare fra AV 1 ↔ AV 2
- Tasto “SV” per passare a S-Video

Importante: Cambiando fra le sorgenti, si dovrebbe mantenere un intervallo di 3 secondi min. fra le singole pressioni dei tasti per escludere delle funzioni sbagliate.

8.3 Impostazione video e audio

Tramite il tasto “ITEM” (5) sul monitor opp. “Item” (31) sul telecomando, si possono effettuare delle impostazioni video senza dover chiamare il menù sullo schermo. Inoltre è possibile impostare il volume.

Con il tasto si può cambiare fra i parametri seguenti:

Brightness → Saturation → Hue → Sharpness → Audio Volume
→ R Gain → G Gain → B Gain → Contrast ↻
(per le sorgenti AV 1, AV 2, S-Video, DVI e HD)

oppure

Contrast → Audio Volume → Brightness ↻
(per la sorgente PC)

Scegliere il parametro e secondo la scala che appare impostare il valore per mezzo dei tasti freccia (6 o 25): ▲ per aumentare il valore, ▼ per ridurre il valore. Quindi scegliere il prossimo parametro oppure per spegnere la scala premere il tasto “SOURCE” (3) oppure “Source/↵” (30). La scala si spegne anche automaticamente: dopo 5 sec. se dopo la chiamata dell’ultimo parametro non si effettua nessun’impostazione, oppure dopo 30 sec. dopo l’ultima pressione di un tasto.

Nota: Le modifiche dei parametri video si memorizzano solo per il modo video User (☞ Capitolo 8.6 opp. 9.1). Se come modo video è impostato Vivid, Standard o Gentle, il parametri ritornano ai valori preimpostati non appena si passa ad un altro modo video, un’altra sorgente o a stand-by.

Il volume può essere aumentato o ridotto direttamente anche senza chiamare il parametro Audio Volume servendosi dei tasti freccia sul monitor o sul telecomando. In questo caso, sul monitor occorre tener premuto il relativo tasto freccia.

8.4 Audio spento (funzione mute)

Per spegnere l’audio premere il tasto “MUTE” ☒ (23). Per riattivarlo premere nuovamente il tasto. L’attivazione e la disattivazione dell’audio viene segnalata per alcuni secondi a sinistra in basso del display con un relativo simbolo di altoparlante.

Se con la funzione mute attivata viene modificato il volume (☞ Capitolo 8.3), l’audio si riattiva automaticamente.

8.5 Selezionare il formato video

Per selezionare il formato video premere il tasto “Zoom” (28). Si vede il formato attualmente impostato. Con ogni pressione del tasto si passa al formato successivo.

Per le sorgenti AV 1, AV 2, S-Video, DVI e HD sono disponibili:

4:3 → 16:9 → 14:9 → Letter Box → Panorama → P2P → Fill ↻
(Fill corrisponde a 4:3)

Per la sorgente PC è disponibile:

4:3 ↔ 16:9

La visualizzazione si spegne alcuni secondi dopo l’ultima pressione del tasto.

8.6 Selezionare il modo video

Per selezionare il modo video premere il tasto “Picture” (34). Appare il modo video attualmente impostato. Con ogni pressione del tasto si passa al modo successivo:

User → Vivid → Standard → Gentle ↻

I quattro modi corrispondono a quelli nel menù “Video” ☞ Capitolo 9.1

La visualizzazione si spegne alcuni secondi dopo l’ultima pressione del tasto.

8.7 Immagine multipla

Con la rappresentazione immagine multipla (“immagine nell’immagine/picture-in-picture/PIP” oppure “immagine accanto all’immagine”), oltre all’immagine della prima sorgente di segnali (immagine principale) si visualizza l’immagine di una seconda sorgente (immagine nel riquadro).

Se è selezionata la sorgente per l’immagine nel riquadro (☞ Capitolo 9.4: Voce del menù PIP Source), le impostazioni di immagine multipla si possono effettuare con i tre tasti inferiori (27) del telecomando:

Tasto “PIP/☐”

per cambiare fra sei modi differenti di rappresentazione (nessuna immagine multipla, 3 × “PiP”, 2 × “immagine accanto all’immagine” ☞ voce del menù PIP Mode)

Tasto “Position”

per cambiare fra quattro posizioni per l’immagine nel riquadro con la rappresentazione PiP

Tasto “Swap”

per scambiare l’assegnazione all’immagine delle due sorgenti nella rappresentazione di immagine multipla

Passando ad una altra sorgente, la rappresentazione viene rimessa su immagine singola.

8.8 Funzione “Freeze”

La funzione “Freeze” non è disponibile per le sorgenti DVI e HD.

Per “congelare” l’attuale immagine (immagine ferma), premere il tasto “Freeze” (26). Per alcuni secondi si vede Freeze. Per disattivare la funzione premere nuovamente il tasto “Freeze”. La funzione viene disattivata anche quando cambia il formato video (p. es. passando ad un’altra rappresentazione d’immagine multipla) oppure quando si seleziona un’altra sorgente.

8.9 Funzione “Sleep”

Per attivare e disattivare la funzione sleep (attivazione automatica dello stand-by dopo un tempo impostato), premere il tasto “Sleep” (33). Si vede l’attuale impostazione della funzione. Premere il tasto tante volte finché non si vede la durata desiderata oppure OFF (funzione spenta).

La visualizzazione si spegne alcuni secondi dopo l’ultima pressione del tasto.

8.10 Blocco dei tasti

Per attivare il blocco dei tasti premere insieme i tasti “MENU” (4) e “ITEM” (5) sul monitor. Per alcuni secondi si vede Lock, e l’uso dei tasti sul monitor e sul telecomando non è più possibile. L’apparecchio visualizza il blocco indicando Lock quando si preme un tasto.

Per sbloccare i tasti premere nuovamente insieme i tasti “MENU” e “ITEM” sul monitor. Si vede brevemente unLock e l’apparecchio è nuovamente sbloccato.

9 Menù sullo schermo

Per le impostazioni nel menù sullo schermo occorrono i seguenti tasti:

sul monitor:

“MENU” (4), ▲ e ▼ (6), “SOURCE” (3)

oppure sul telecomando:

“Menu/OK” (32), ▲ e ▼ (25), “Source/↵” (30)

Per semplificare la spiegazione, in questo capitolo si trattano solo i tasti sul monitor. I comandi attraverso il telecomando si eseguono in corrispondenza.

Per chiamare il menù sullo schermo premere il tasto “MENU”.

Il menù sullo schermo consiste di vari sottomenù, ognuno caratterizzato da un simbolo. Sono disponibili:

– “Video” (simbolo “Monitor”):
impostazioni video

– “Audio” (simbolo “Altoparlante”):
impostazioni audio

– “PC” (simbolo ☐):
per ottimizzare l’immagine [disponibile solo per la sorgente PC all’ingresso VGA (12)]

– “Setting” (simbolo “ruote dentate”):
impostazioni base

Il simbolo del menù appena selezionato si sposta a destra. I cerchi pulsanti sotto il simbolo segnalano che ci si trova al livello del menù principale dove è possibile scegliere il sottomenù. Per **scegliere un sottomenù**, dal livello del menù principale usare il tasto ▲ o ▼.

Per uscire dal menù sullo schermo, dal livello del menù principale premere il tasto “SOURCE”. Il menù si chiude anche automaticamente dopo 30 secondi dall’ultima pressione di un tasto.

9.1 Sottomenù “Video”

Se è stato scelto il menù “Video”, premere il tasto “MENU” per attivarlo: la prima voce del menù è scelta (marcata di un colore). Le voci del menù si scelgono con i tasti ▲ e ▼.

Per le sorgenti AV 1, AV 2, S-Video, DVI e HD, il menù “Video” è a due pagine: con il tasto ▼ si passa dall’ultima voce del menù di una pagina alla prima voce dell’altra pagina, e con il tasto ▲ si salta dalla prima voce del menù di una pagina all’ultima voce dell’altra pagina.

Per la sorgente PC, il menù è di una pagina e sono disponibili solo le voci Picture Mode, Brightness, Contrast e Color Temp.

Picture Mode (modo video)

Se è scelta la voce Picture Mode, premere il tasto “MENU” per attivarla. Sono disponibili quattro modi video: Vivid, Standard, Gentle, User. Per il modo User si possono impostare dei valori individuali per i parametri (☞ le voci seguenti). Per i modi video Vivid, Standard e Gentle non si possono memorizzare dei valori individuali. Con il tasto ▲ o ▼ scegliere il modo e confermare la scelta con il tasto “MENU”.

Parametri video

Brightness (luminosità)

Contrast (contrasto)

Hue (tonalità cromatica, solo per sorgenti NTSC)

Saturation (saturazione cromatica)

Sharpness (nitidezza)

Se è stata scelta la relativa voce del menù, premere il tasto “MENU” per attivarla. Il menù sparisce e in basso all’immagine si vede una scala di impostazione. Con il tasto ▲ o ▼

umentare o ridurre il valore. Per ritornare al menù, premere il tasto "MENU" o "SOURCE".

Nota: Se è impostato un modo video diverso da User (voce del menù Picture Mode), l'impostazione cambia automaticamente a User, quando si modifica il valore per un parametro video.

Noise Reduction (soppressione di rumore)

Se è stata scelta la voce del menù Noise Reduction, premere il tasto "MENU" per attivarla. La soppressione di rumore può essere impostata a tre livelli (Low = bassa, Mid = media, High = alta) oppure può essere disattivata (OFF). Con il tasto ▲ o ▼ scegliere l'impostazione e confermarla con il tasto "MENU".

Color Temp (Temperatura cromatica)

Se è stata scelta la voce del menù Color Temp, premere il tasto "MENU" per attivarla. Per il modo video impostato tramite Picture Mode, si può scegliere una delle cinque temperature cromatiche: Warmer (= temperatura più calda), Warm, Normal, Cool, Cooler (= temperatura più fredda). Con il tasto ▲ o ▼ scegliere la temperatura cromatica e confermare con il tasto "MENU".

Nota: Per i modi video Standard, Gentle e User, la temperatura cromatica viene impostata in comune (cioè, se è scelta una temperatura cromatica per uno di questi modi, quella temperatura vale anche per gli altri due).

R Gain (parte del rosso)

G Gain (parte del verde)

B Gain (parte del blu)

Per ognuna delle cinque temperature cromatiche, modificando la parte del rosso, verde o blu si può effettuare una correzione fine. Se è stata scelta la relativa voce del menù, premere il tasto "MENU" per attivarla. Quindi con il tasto ▲ o ▼ aumentare o ridurre il valore. Al termine dell'impostazione, per disattivare la voce del menù, premere il tasto "SOURCE".

Per ritornare al livello del menù principale premere il tasto "SOURCE".

9.2 Sottomenù "Audio"

Se è stato scelto il menù "Audio", premere il tasto "MENU" per attivarlo: la prima voce del menù è scelta (marcata di un colore). Le voci del menù si scelgono con i tasti ▲ e ▼.

Parametri audio


Audio Bass (bassi)

Audio Treble (alti)

Audio Balance (bilanciamento stereo) Nota in basso

Se è stata scelta la relativa voce del menù, premere il tasto "MENU" per attivarla. Quindi con il tasto ▲ o ▼ aumentare o ridurre il valore. Al termine dell'impostazione, per disattivare la voce del menù, premere il tasto "SOURCE".

SRS TrueSurround (effetto stereo)

 nota in basso

AutoVolume

senza funzione per questo modello

Audio Effect (modo sonoro)

Se è stata scelta la voce del menù Audio Effect, premere il tasto "MENU" per attivarla. Sono

disponibili i seguenti modi sonori: Normal, Club, Dance, Live, Pop, Rock, User (corrisponde a Normal). Con il tasto ▲ o ▼ scegliere il modo e confermare con il tasto "MENU".

Per ritornare al livello del menù principale premere il tasto "SOURCE".

Nota: Dato che il presente modello è previsto solo per una riproduzione mono, per le voci del menù Audio Balance e SRS TrueSurround si dovrebbe mantenere il valore preimpostato (risp. 0 e OFF).

9.3 Sottomenù "PC"

Questo menù è disponibile solo per la sorgente PC all'ingresso VGA (12).

Se è stato scelto il menù "PC", premere il tasto "MENU" per attivarlo: la prima voce del menù è scelta (marcata di un colore). Le singole voci del menù si scelgono con i tasti ▲ e ▼.

Auto Adjust (regolazione automatica dell'immagine)

Se è stata scelta la voce del menù Auto Adjust, premere il tasto "MENU" per attivarla. Si esce dal menù e si vede Auto Adjust per la durata della regolazione. In questo modo si correggono i valori impostati manualmente per le altre voci del menù.

Parametri per la regolazione manuale dell'immagine

Horizontal Position

Vertical Position

Phase

Clock (frequenza di pixel)

Se è stata scelta la relativa voce del menù, premere il tasto "MENU" per attivarla. Quindi effettuare la regolazione con il tasto ▲ o ▼:

Horizontal Position	Spostare l'immagine a sinistra (▼) o a destra (▲)
Vertical Position	Spostare l'immagine in basso (▼) o in alto (▲)
Phase	Per ottimizzare la nitidezza e la stabilità dell'immagine, ridurre (▼) o aumentare (▲) il valore
Clock	Per la regolazione fine della larghezza dell'immagine: se si manifestano delle strisce verticali, ridurre (▼) o aumentare (▲) la larghezza dell'immagine

Al termine dell'impostazione, per disattivare la voce del menù, premere il tasto "SOURCE".

Per ritornare al livello del menù principale premere il tasto "SOURCE".

9.4 Sottomenù "Setting"

Se è stato scelto il menù "Setting", premere il tasto "MENU" per attivarlo: la prima voce del menù è scelta (marcata di un colore). Le voci del menù si scelgono con i tasti ▲ e ▼.

Language (lingua del menù)

Se è stata scelta la voce del menù Language, premere il tasto "MENU" per attivarla. Sono disponibili quattro lingue: English (inglese), German (tedesco) e due lingue asiatiche. Con il tasto ▲ o ▼ scegliere la lingua e confermare con il tasto "MENU".

PIP (immagine multipla, vedi anche Capitolo 8.7)

Se è stata scelta la voce del menù PIP, premere il tasto "MENU" per attivarla. Appare un

sottomenù con le quattro voci del menù PIP Mode, PIP Position, PIP Source, PIP Swap. Con il tasto ▲ o ▼ scegliere la voce desiderata.

PIP Mode (modo di rappresentazione)

Se è stata scelta la voce del menù PIP Mode, premere il tasto "MENU" per attivarla. Sono disponibili sei modi di rappresentazione:

None	nessuna rappresentazione multipla
Small	"PiP" immagine nel riquadro piccola nell'immagine principale
Medium	immagine nel riquadro di media grandezza nell'immagine principale
Large	immagine nel riquadro grande nell'immagine principale
MLSR 4:3 MLSR Full	"immagine accanto all'immagine", schermo diviso immagini rimpicciolite nel formato 4:3 immagini nel formato di immagine pieno

Con il tasto ▲ o ▼ scegliere il modo di rappresentazione e confermare con il tasto "MENU".

PIP Position (posizione dell'immagine nel riquadro)

Se è stata scelta la voce del menù PIP Position, premere il tasto "MENU" per attivarla. Per le tre rappresentazioni PiP è possibile scegliere la posizione dell'immagine nel riquadro nell'immagine principale: Left Up (in alto a sinistra), Right Up (in alto a destra), Left Dn (in basso a sinistra), Right Dn (in basso a destra). Con il tasto ▲ o ▼ scegliere la posizione e confermare con il tasto "MENU".

PIP Source (sorgente dell'immagine nel riquadro)

Se è stata scelta la voce del menù PIP Source, premere il tasto "MENU" per attivarla. Con il tasto ▲ o ▼ scegliere la sorgente per l'immagine nel riquadro. Per disattivare la voce del menù, premere il tasto "SOURCE".

Immagine principale	da scegliere per l'immagine nel riquadro
AV 1	PC, DVI, HD
AV 2	PC, DVI, HD
S-Video	PC, DVI, HD
PC	AV 1, AV 2, S-Video, DVI, HD
DVI	AV 1, AV 2, S-Video, PC
HD	AV 1, AV 2, S-Video, PC

PIP Swap (scambio dell'assegnazione dell'immagine)

Se è stata scelta la voce del menù PIP Swap, premere il tasto "MENU" per attivarla. Si esce dal menù sullo schermo e l'assegnazione delle sorgenti fra immagine principale e immagine nel riquadro viene scambiato.

Per uscire dal sottomenù PIP, premere il tasto "SOURCE".

Sleep Mode (funzione sleep)

Con questa voce del menù si può stabilire la durata, scaduta la stessa il monitor passa automaticamente in stand-by. Se è stata scelta la voce del menù Sleep Mode, premere il tasto "MENU" per attivarla. Con il tasto ▲ o ▼ scegliere la durata (10 minuti ... 180 minuti) oppure scegliere l'impostazione OFF (funzione disattivata). Confermare la scelta con il tasto "MENU".

- NL** Lees aandachtig de onderstaande veiligheidsvoorschriften, alvorens het apparaat in gebruik te nemen. Voor meer informatie over de bediening van het apparaat raadpleegt u de anderstalige handleidingen.

Veiligheidsvoorschriften

De apparaten (monitor en netadapter) zijn allemaal in overeenstemming met alle EU-Richtlijnen en dragen daarom het **CE**-kenmerk.

WAARSCHUWING De netspanning van de netadapter is levensgevaarlijk. Open het apparaat daarom nooit zelf! U loopt het risico van een elektrische schok.



Let eveneens op het volgende:

- De apparaten zijn uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Vermijd drui- en spatwater, plaatsen met een hoge vochtigheid en

uitzonderlijk warme plaatsen (toegestaan omgevingstemperatuurbereik: 0–40 °C).

- Plaats geen bekervaten met vloeistof zoals drinkglazen etc. op de apparaten.
- Plaats de monitor steeds zo, dat voldoende ventilatie is gegarandeerd. De ventilatieopeningen in de behuizing mogen in geen geval zijn afgedekt.
- Schakel de monitor niet in en trek onmiddellijk de stekker van de adapter uit het stopcontact, wanneer:
 1. de monitor, de adapter of het netsnoer zichtbaar beschadigd is,
 2. er een defect zou kunnen optreden nadat het apparaat bijvoorbeeld gevallen is,
 3. het apparaat slecht functioneert.De apparaten moeten in elk geval hersteld worden door een gekwalificeerd vakman.
- Trek de stekker van de netadapter nooit met het snoer uit het stopcontact, maar met de stekker zelf.

- Maak de adapter alleen schoon met een droge, zachte doek. Voor het reinigen van de monitor kunt u ook een licht bevochtigde, zachte doek gebruiken. Gebruik in geen geval chemicaliën of agressieve reinigingsmiddelen. Trek vóór het reinigen de adapter uit het stopcontact.
- In geval van ongeoorloofd of verkeerd gebruik, verkeerde aansluiting, foutieve bediening of van herstelling door een niet-gekwalificeerd persoon vervalt de garantie en de verantwoordelijkheid voor hieruit resulterende materiële of lichamelijke schade.

Lege batterijen horen niet in het huisvuil. Verwijder ze voor een milieuvriendelijke verwerking uitsluitend als KGA (b.v. de inzamelbox in de detailhandel).



Wanneer de apparaten definitief uit bedrijf worden genomen, bezorg ze dan voor verwerking aan een plaatselijk recyclagebedrijf.

- E** Por favor, antes del uso del aparato observar en todo caso los consejos de seguridad siguientes. Si informaciones adicionales son necesarias para la operación del aparato, estas se encuentran en el texto inglés de estas instrucciones.

Notas de Seguridad

Los aparatos (monitor y alimentador) cumplen con todas las directivas relevantes de la UE y por lo tanto están marcados con el símbolo **CE**.

ADVERTENCIA El alimentador utiliza un voltaje de corriente peligroso. Deje el mantenimiento en manos del personal cualificado. El manejo inexperto o la modificación del aparato pueden provocar una descarga.



Preste atención a los siguientes puntos bajo cualquier circunstancia:

- Los aparatos están adecuados para su utilización sólo en interiores. Protéjalos de goteos y

de salpicaduras, de la elevada humedad del aire y del calor (temperatura ambiente admisible: 0–40 °C).

- No coloque ningún recipiente con líquido encima de los aparatos, p. ej. un vaso.
- Para prevenir la acumulación de calor dentro del monitor, colóquelo de modo que exista una ventilación suficiente. No cubra nunca las rejillas de ventilación de la carcasa.
- No utilice los aparatos o desconecte inmediatamente la toma de corriente del enchufe si:
 1. El monitor, el alimentador o el cable de corriente están visiblemente dañados.
 2. Alguno de los aparatos ha sufrido daños después de una caída o accidente similar.
 3. No funciona correctamente.Sólo el personal cualificado puede reparar los aparatos bajo cualquier circunstancia.
- No tire nunca del cable de corriente para desconectar el enchufe de la toma de corriente, tire siempre del enchufe.

- Para limpiar el alimentador utilice sólo un paño suave y seco. Para limpiar el monitor también puede utilizar un paño suave y ligeramente húmedo. No utilice ni productos químicos ni detergentes agresivos. Antes de la limpieza, desconecte el enchufe de la corriente.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si los aparatos se utilizan para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se conectan correctamente, no se utilizan adecuadamente o no se reparan por expertos.

Las baterías gastadas no deben depositarse en el contenedor normal; llévelas a un contenedor especial, p. ej. al contenedor de su vendedor.



Si va a poner los aparatos fuera de servicio definitivamente, llévelos a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no sea perjudicial para el medioambiente.

- PL** Przed użyciem urządzenia należy przeczytać uważnie poniższą instrukcję obsługi i zachować tekst do wglądu. Więcej informacji dotyczących obsługi urządzenia znajduje się w innych wersjach językowych niniejszej instrukcji obsługi.

Środki bezpieczeństwa

Urządzenia (monitor i zasilacz) spełniają wszystkie wymagania norm UE dzięki czemu zostały oznaczone symbolem **CE**.

UWAGA

Zasilacz pracuje na wysokim napięciu sieciowym. Wszelkie naprawy należy zlecić przeszkolonemu personelowi; nieodpowiednia obsługa może spowodować porażenie prądem elektrycznym.



Należy przestrzegać następujących zasad:

- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń. Należy chronić je przed działaniem wody, dużej wilgotności

powietrza oraz wysokiej temperatury (dopuszczalny zakres 0–40 °C).

- Na urządzeniu nie należy stawiać żadnych pojemników z płynem np. szklanek.
- Należy zapewnić swobodną cyrkulację powietrza, aby zapobiec przegrzaniu urządzenia. Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych znajdujących się w obudowie.
- Nie wolno włączać urządzenia lub natychmiast odłączyć wtyczkę zasilającą z gniazdka
 1. jeżeli stwierdzono istnienie widocznego uszkodzenia urządzenia, zasilacza lub kabla zasilającego,
 2. jeżeli uszkodzenie urządzenia mogło nastąpić w wyniku upadku lub innego podobnego zdarzenia,
 3. jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo.W każdym przypadku, naprawę należy zlecić specjalistom.
- Nie wolno odłączać urządzenia z gniazdka sieciowego ciągnąc za kabel zasilania, należy zawsze chwycić za wtyczkę.

- Do czyszczenia zasilacza używać suchej, miękkiej ściereczki. Do czyszczenia monitora można użyć wilgotnej ściereczki. Nie stosować środków chemicznych ani agresywnych detergentów. Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć monitor od zasilania.
- Producent ani dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za wyniki szkody: uszkodzenie sprzętu lub obrażenia użytkownika, jeśli urządzenie było używane niezgodnie z ich przeznaczeniem, nieprawidłowo zamontowane, podłączone lub obsługiwane bądź poddane nieautoryzowanej naprawie.

Zużyte baterie należy wyrzucać do specjalnych pojemników, nie do zwykłych koszy na śmieci.



Aby nie zaśmiecać środowiska po całkowitym zakończeniu eksploatacji urządzenia należy je oddać do punktu recyklingu.

Læs nedenstående sikkerhedsoplysninger grundigt igennem før ibrugtagning af enheden. Bortset fra sikkerhedsoplysningerne henvises til den engelske tekst.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Enhederne (monitor og strømforsyning) overholder alle nødvendige EU direktiver og er derfor mærket med **CE**.

ADVERSAL Strømforsyningsenheden benytter livsfarlig netspænding. Overlad venligst al service til autoriseret personel. Uautoriseret reparation og modifikation kan medføre elektrisk stød.



Læs følgende punkter omhyggeligt:

- Enhederne er kun egnede til indendørs brug. Beskyt enhederne mod vand, høj luftfugtighed og varme (tilladt temperatur område 0 – 40 °C).

- Placer aldrig f. eks. glas med væske på monitoren eller strømforsyningen.
- Placér altid monitoren så der er rigeligt med ventilation omkring denne. Kabinettets ventilationshuller må ikke tildækkes.
- Tænd ikke for monitoren eller fjern øjeblikkeligt strømskikket hvis
 1. der er synlige tegn på skader på monitoren, strømforsyningen eller strømkablet,
 2. der kan være opstået skade, efter at enheden er tabt eller lignende.
 3. der forekommer fejlfunktion.Overlad venligst al service og reparation til autoriseret personel.
- Træk aldrig i kablet for at fjerne strømkablet fra kontakten. Tag altid fat i selve stikket.
- Ved rengøring af strømforsyningen, benyttes en tør, blød klud. Skærmen kan rengøres med en blød og let fugtig klud. Undlad brug af kemikalier og aggressive rengøringsmidler. Før rengøring skal strømmen til apparatet afbrydes.

- Al garanti og ansvar overfor personskade bortfalder hvis monitor og strømforsyning anvendes på anden vis end oprindeligt tiltænkt, hvis det tilsluttes forkert, bruges forkert eller bliver repareret af uautoriseret personel.

Brugte batterier må aldrig smides ud sammen med den øvrige husholdningsaffald. Aflever dem altid i genbrugsstationens battericontainere.



Hvis monitoren og strømforsyningen skal tages ud af drift for bestandigt, skal de bringes til en lokal genbrugsstation for bortskaffelse.

Läs igenom säkerhetsföreskrifterna innan enheten tas i bruk. Ytterligare information återfinns på övriga språk i manualen.

Säkerhetsföreskrifter

Enheterna (monitor och nätaggregat) motsvarar alla direktiv inom EU och är därför **CE** märkt.

WARNING Nätaggregatet till enheten använder farlig strömförsörjningsspänning. Lämna endast serviceåtgärderna till utbildad personal. Övan hantering av enheten kan resultera i elektrisk chock.



Vänligen notera följande:

- Enheterna får endast användas inomhus. Skydda dem mot droppande vatten och stänk, hög luftfuktighet och värme (arbetstemperatur 0 – 40 °C).

- Placera inte någon behållare med vätska på enheten, tex dricksglas.
- Placera monitorn så att luften kan cirkulera fritt runt den och täpp inte till kylhålen i chassiet.
- Använd inte monitorn eller koppla ur strömförsörjningen om följande sker:
 1. om monitorn, nätaggregatet eller strömförsörjningskabel är skadad
 2. om ett fel intäffar efter att enheten har blivit tappad eller liknande
 3. om fel uppstårOm något av detta sker, får endast enheten repareras av utbildad personal.
- Dra aldrig i nätkabeln för att koppla ur enheten ur vägguttaget, ta alltid tag i kontakten.
- Använd endast en torr, mjuk trasa för rengöring av nätaggregatet. För rengöring av skärmen använd en mjuk trasa som är lätt fuktad. Använd aldrig kemikalier eller aggressiva rengöringsmedel. Dra ut stickkontakten före rengöring.

- Inga garantianspråk för de enheter och inget ansvar för eventuella personskador kommer att godkännas om enheterna använts på annat sätt eller för andra ändamål än som ursprungligen avsågs. Inte heller om de ansluts, drivs eller reparerats på ett felaktigt sätt.

Förbrukade batterier får inte slängas bland hushållssopor. Lämna alltid in dem hos uppsamlingsställen (som t. ex. batteriholkar eller hos återförsäljare).



Om enheterna ska skrotas, ta dem då till en lokal återvinningsanläggning för omhändertagande på ett sätt som inte är skadligt för miljön.

Ole hyvä ja tutustu seuraaviin ohjeisiin varmistaksesi tuotteen turvallisen käytön. Tarvitessasi lisätietoja tuotteen käytöstä löydät ne muun kielistä käyttöohjeista.

Turvallisuudesta

Nämä laitteet (monitori ja virtalähde) täyttävät kaikki niihin kohdistuvat EU-direktiivit ja niille on myönnetty **CE** hyväksyntä.

VAROITUS Liitettävä virtalähde toimii hengenvaarallisella jännitteellä. Jätä huolto- ja korjaukset valtuutetulle huoltoliikkeelle. Epäpätevä huolto ja käsittely saattavat aiheuttaa sähköiskun vaaran.



Huomioi seuraavat seikat:

- Nämä laitteet soveltuvat käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa. Suojele laitetta kosteudelta, vedeltä ja kuumuudelta (sallittu ympäröivä lämpötila 0 – 40 Celsius astetta).

- Älä aseta laitteen päälle astioita, joissa on nestettä, esimerkiksi juomalaseja.
- Asenna laite aina siten, että riittävä ilmankierto on varmistettu käytön aikana. Monitorin ilmanvaihtouukkoja ei saa peittää, ettei monitorin kehittämän lämmön haihtuminen esty.
- Irrota virtalähteen johto pistorasiasta, äläkä käynnistä laitetta, jos:
 1. laitteessa, virtalähteessä tai sen johdossa on havaittavissa vaurio,
 2. laitteiden putoaminen tai vastaava vahinko on saattanut aiheuttaa vaurion,
 3. laitteissa esiintyy toimintahäiriöitä.Kaikissa tapauksissa laite tulee toimittaa valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Käytä virtalähteen puhdistamiseen vain kiviä, puhdasta kangasta. Monitorin puhdistamiseen voi käyttää hieman kostutettua pehmeää kangasta. Älä käytä kemikaaleja tai

tehokasta liuotinta. Irrota virtajohto ennen puhdistusta.

- Jos laitetta käytetään muuhun kuin mihin ne ovat alun perin tarkoitettu, jos niitä käytetään väärin taikka niitä ei ole huollettu tai korjattu valtuutetussa huoltoliikkeessä, takuu ei ole voimassa, eikä valmistaja, maahantuoja taikka myyjä ota vastuuta aiheutuneesta vahingosta.

Käytöstä poistettavat patterit ja akut on vietävä niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin, eikä niitä saa hävittää muun sekajätteen mukana.



Kun laite poistetaan lopullisesti käytöstä, vie se paikalliseen kierrätyskeskukseen jälkikäsitteilyä varten.

DK

S

FIN

